

JUIN 2026  
N°61

BULLETIN D'INFORMATION

# Châtenois

## INFOS



*Quoi de neuf ?*



*Nouveau conseil municipal*

P4



*Moustique tigre*

P10



*Voyage en Normandie*

P13



*Fête des Remparts*

P34

## Sommaire

ÉDITO

P2

VIE MUNICIPALE

P3

HISTOIRE

P18

ENVIRONNEMENT

P24

PAROLES  
DE SENIORS

P26

JEUNESSE

P27

SPORT

P28

VIE ASSOCIATIVE

P32

VIE ÉCONOMIQUE  
& TOURISTIQUE

P35

ÉTAT CIVIL

P37

AGENDA

P39

**Châtenois** INFOS  
Juin 2026

Magazine édité par  
la Mairie de Châtenois

## ÉDITO



### Chères Castinétaines, chers Castinétains,

Le mois de juin marque déjà une étape importante de notre nouveau mandat. Je tiens, une nouvelle fois, à vous remercier chaleureusement pour la confiance que vous nous avez accordée lors des dernières élections municipales. Vous avez exprimé un soutien fort à notre vision et à notre volonté d'agir pour Châtenois.

Cette victoire est avant tout celle d'une équipe soudée, engagée et pleinement mobilisée au service de tous. Depuis plusieurs semaines, élus, agents municipaux, associations et bénévoles travaillent ensemble avec sérieux et enthousiasme, afin de faire avancer les projets qui comptent pour notre territoire. Je souhaite saluer aussi la qualité du travail accompli par nos services municipaux, dont l'investissement quotidien permet à notre commune de fonctionner efficacement et dans un esprit de proximité.

Je me réjouis également du climat constructif qui anime aujourd'hui notre conseil municipal. Les débats existent, comme il se doit dans une démocratie locale vivante, mais ils visent un même objectif : faire avancer notre commune dans l'intérêt général. Cet état d'esprit est précieux et il nous permet d'aborder l'avenir avec sérénité et ambition.

Notre équipe est pleinement au travail pour concrétiser ses engagements, étape par étape, avec pragmatisme et détermination. Pour n'en citer que quelques-uns : amélioration du cadre de vie par l'optimisation des emplacements de parking devant les commerces, modernisation des équipements et soutien à la vie associative, dépôt du permis pour l'agrandissement de l'Espace Les Tisserands afin de créer un praticable pour les gymnastes, transition écologique, passage des poubelles urbaines en tri sélectif, sécurité, modification du croisement du collège afin de tester le fonctionnement d'un giratoire, animation du village, lancement des activités à la Maison du Tourisme et du Patrimoine, développement des services à la population ou ouverture du nouveau Pôle Santé.

À l'approche de la période musicale, je souhaite à chacune et chacun d'entre vous un été fait de repos, de convivialité et de beaux moments en famille et entre amis. Et profitons ensemble des événements et des animations qui rythmeront notre commune tout au long de cette saison.

**Bel été à toutes et à tous !**

**Votre maire,**  
**Stéphane SIGRIST**

Directeur de la publication : Stéphane SIGRIST, Maire

Responsable : Christine GILL, adjointe au maire

Rédaction : la municipalité, les agents municipaux, les associations et la commission du bulletin municipal

Crédits photographiques : Santé de L'abeille, EHPAD du Badbronn, Serge TADIER, Retronews, Fredon Grand Est, Maryline BOOTZ, LAMA Architectes, RAL 1023 Lydie HEINRICH, Sylvie LIGNER, Nicolas WEYMANN, UTMB, Citiz, Patrick KEMPF, Raphaël SCHMITT, Manuel ORGAWITZ, Mairie de Châtenois

Maquette & mise en page : ainostudio · Impression : CAR Sélestat

## VIE MUNICIPALE

## Un Préfet à la rencontre des maires

Fin avril, Châtenois a été le théâtre d'une première rencontre entre les principaux services préfectoraux et les nouveaux maires élus ou réélus de l'arrondissement de Sélestat-Erstein. M. Amaury de SAINT-QUENTIN, Préfet du Bas-Rhin et de la région Grand Est depuis novembre 2025, a ainsi accueilli près de 80 élus à l'Espace Les Tisserands, pour une matinée d'échange. L'occasion pour lui de faire connaissance également avec notre commune et son nouveau maire, Stéphane SIGRIST.



Le Préfet a rappelé les grands enjeux actuels (sécurité, environnement, risques naturels et technologiques, santé...) dans le Bas-Rhin, ainsi que le rôle prépondérant des services de l'État dans l'exercice de la fonction de maire. Il a reconnu la forte demande des élus locaux de simplification des nombreuses démarches administratives, en particulier pour les marchés publics et pour l'urbanisme. Il a terminé son propos par un état des lieux des finances publiques pour 2026, annonçant en particulier que la dotation globale de fonctionnement (DGF) pour les communes restera stable cette année. Enfin, il a remercié tous les élus présents pour leur dévouement et leur engagement sans faille au service des habitants de leur commune !

Après la présentation des services de la Sous-préfecture par le Sous-préfet Michel ROBQUIN, les différents responsables des services préfectoraux ont pris la parole à tour de rôle pour détailler leur service respectif et expliquer les aides et les prestations disponibles pour les communes. Que ce soient le Préfet à l'égalité

des chances, la Direction Générale des Finances Publiques (DGFIP), l'Adjointe au Recteur d'Académie, l'Architecte des Bâtiments de France (ABF), la Direction Départementale des Territoires (DDT) ou d'autres encore, tous et toutes ont fortement incité les maires et élus à faire appel à leurs services en cas de nécessité !

Après les interventions et les présentations, l'heure était aux échanges. Plusieurs maires présents ont profité de l'occasion pour poser des questions diverses, en particulier en matière d'accueil des gens du voyage, d'inondations récentes ou de travaux bloqués.

**La rencontre s'est terminée autour d'un verre et de quelques kougelhopfs, un moment privilégié pour faire encore mieux connaissance et partager quelques expériences du terrain entre élus ! Une prochaine rencontre est d'ores et déjà prévue à la rentrée en septembre.**



## 12 mai, journée de sensibilisation à la fibromyalgie

La fibromyalgie est une maladie chronique encore méconnue, elle provoque des douleurs diffuses, une grande fatigue et des troubles du sommeil. Invisible, elle impacte pourtant fortement le quotidien de nombreuses personnes. Afin de sensibiliser les Castinétaines et les Castinétains, la commune a fait le choix de repeindre ce banc en bleu, couleur symbole de cette cause. Ce banc devient ainsi un repère, invitant chacun à s'informer et à porter un regard plus attentif sur celles et ceux qui en souffrent. Parce que mieux comprendre, c'est déjà mieux accompagner.

## Nouveaux élus



**M. Stéphane SIGRIST**  
**Maire**



**M. Christophe ELSAESSER**  
**1<sup>er</sup> adjoint**

BUDGET | FINANCES  
| DÉVELOPPEMENT  
ÉCONOMIQUE |  
ELECTIONS | PERSONNEL  
ADMINISTRATIF |  
BAUX AGRICOLES ET  
VITICOLES | SÉCURITÉ



**Mme Christine GILL**  
**2<sup>e</sup> adjointe**

CULTURE |  
COMMUNICATION  
| ASSOCIATIONS  
CULTURELLES ET  
MANIFESTATIONS  
CULTURELLES | LOCATION  
DE SALLES | FOYER SOCIO-  
CULTUREL | JUMELAGE



**M. Denis WACHBAR**  
**3<sup>e</sup> adjoint**

GRANDS TRAVAUX |  
AMÉNAGEMENT URBAIN |  
VOIRIE ET RÉSEAUX  
VOIRIE RURALE |  
URBANISME | PATRIMOINE  
| ESPACES VERTS | COURS  
D'EAU ET FORÊTS | CHASSE  
| ENVIRONNEMENT  
| DÉVELOPPEMENT  
DURABLE



**Mme Marie-Christine  
LEGRAND**  
**4<sup>e</sup> adjointe**

AFFAIRES SOCIALES |  
SOLIDARITÉS | HANDICAP



**M. Jonathan WEBER**  
**5<sup>e</sup> adjoint**

AFFAIRES SCOLAIRES |  
CM ENFANTS | JEUNESSE  
| PÉRISCOLAIRE ET  
PETITE ENFANCE



**Mme Sophie  
OTTENWÄELDER**  
**6<sup>e</sup> adjointe**

ASSOCIATIONS SPORTIVES  
ET MANIFESTATIONS  
SPORTIVES | SLOWUP  
| HANDISPORT |  
SUIVI TECHNIQUE ET  
OCCUPATION DES  
SALLES SPORTIVES



**M. Fabrice GALLIOT**  
**7<sup>e</sup> adjoint**

TOURISME |  
GÉNOTOURISME |  
CADRE DE VIE

## LES CONSEILLERS.ÈRES MUNICIPAUX.ALES



**Mme Marie-  
Antoinette  
SYLVESTRE**



**M. Jean-Paul  
BARTH**



**Mme Anne  
BEZIER**



**M. Marc  
DEYBER**



**Mme Nadine  
GUTHAPFEL**



**M. Michel  
GOETTELMMANN**



**M. Manuel  
DREISZKER**



**Mme Linda  
ABDELNEBI**



**Mme Manuela  
CRISTIANI**



**Mme Sabrina  
DUSSOURD**



**M. Raphaël  
JEUDY**



**Mme Flavie  
MARTORANA**



**Mme Justine  
HUART**



**M. Antoine  
TORTOSA**



**M. Laurent  
BECK**



**Mme Sandrine  
DEMAY**



**Mme Anne-  
Catherine  
CARL-  
DORIDANT**



**Mme Bénédicte  
SADOWNICZYK**



**M. Damien  
SCHMITT**

## LES COMMISSIONS DE TRAVAIL

**BUDGET | FINANCES | DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE | ÉLECTIONS | PERSONNEL ADMINISTRATIF | BAUX AGRICOLES ET VITICOLES | SÉCURITÉ :** Christophe ELSAESSER, Adjoint délégué, les Adjoints au Maire, Marc DEYBER, Damien SCHMITT, Marie-Antoinette SYLVESTRE, Nadine GUTHAPFEL, Anne-Catherine CARL-DORIDANT, Linda ABDELNEBI.

**CAO (COMMISSION D'APPEL D'OFFRES) :** Titulaires : Christophe ELSAESSER, Damien SCHMITT, Marc DEYBER, Laurent BECK, Jean-Paul BARTH  
Suppléants : Nadine GUTHAPFEL, Anne BEZIER, Jonathan WEBER, Antoine TORTOSA, Raphaël JEUDY.

**CULTURE | COMMUNICATION | ASSOCIATIONS CULTURELLES ET MANIFESTATIONS CULTURELLES | LOCATION DE SALLES | FOYER SOCIO-CULTUREL | JUMELAGE :** Christine GILL, Adjointe déléguée, les Adjoints au Maire, Manuela CRISTIANI, Laurent BECK, Marc DEYBER, Manuel DREISZKER.  
**Bulletin municipal :** Christine GILL, Adjointe déléguée, les Adjoints au Maire, Sabrina DUSSOURD, Justine HUART, Anne BEZIER, Antoine TORTOSA, Laurent BECK

**AFFAIRES SOCIALES | SOLIDARITÉS | HANDICAP :** Marie-Christine LEGRAND, Adjointe déléguée, les Adjoints au Maire, Bénédicte SADOWNICZYK, Sandrine DEMAY, Anne BEZIER, Flavie MARTORANA, Linda ABDELNEBI, Marie-Antoinette SYLVESTRE.

**GRANDS TRAVAUX | AMÉNAGEMENT URBAIN | VOIRIE ET RÉSEAUX | VOIRIE RURALE | URBANISME | PATRIMOINE | ESPACES VERTS | COURS D'EAU ET FORÊTS | CHASSE | ENVIRONNEMENT | DÉVELOPPEMENT DURABLE :** Denis WACHBAR, Adjoint délégué, les Adjoints au Maire, Michel GOETTELMMANN, Laurent BECK, Raphaël JEUDY, Justine HUART, Bénédicte SADOWNICZYK, Nadine GUTHAPFEL, Anne-Catherine CARL-DORIDANT, Damien SCHMITT, Anne BEZIER.

**AFFAIRES SCOLAIRES | CM ENFANTS | JEUNESSE | PÉRISCOLAIRE ET PETITE ENFANCE :** Jonathan WEBER, Adjoint délégué, les Adjoints au Maire, Antoine TORTOSA, Sabrina DUSSOURD, Sandrine DEMAY, Anne-Catherine CARL-DORIDANT, Justine HUART.

**ASSOCIATIONS SPORTIVES ET MANIFESTATIONS SPORTIVES | slowUp | HANDISPORT | SUIVI TECHNIQUE ET OCCUPATION DES SALLES SPORTIVES :** Sophie OTTENWÄELDER, Adjointe déléguée, les Adjoints au Maire, Antoine TORTOSA, Sabrina DUSSOURD, Flavie MARTORANA, Manuel DREISZKER.

**TOURISME | GÉNOTOURISME | CADRE DE VIE :** Fabrice GALLIOT, Adjoint délégué, les Adjoints au Maire, Michel GOETTELMMANN, Manuela CRISTIANI, Justine HUART, Bénédicte SADOWNICZYK, Jean-Paul BARTH, Marie-Antoinette SYLVESTRE, Anne-Catherine CARL-DORIDANT.

# Les principales délibérations du Conseil

DEPUIS NOVEMBRE 2025

## GRANDS TRAVAUX

### Redevance provisoire pour les chantiers

Le code général des collectivités territoriales fixe le régime de redevances dues aux communes pour l'occupation provisoire de leur domaine public par les chantiers de travaux sur des ouvrages des réseaux de transport et de distribution d'électricité et de gaz. Le Conseil adopte la proposition d'instauration de cette redevance.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### Redevance d'occupation du domaine public par les ouvrages de communication électronique

Le Conseil décide de fixer au tarif maximum le montant de cette redevance d'occupation du domaine public routier due par les opérateurs de télécommunications :

- 48,65 € par km et par artère en souterrain
- 64,87 € par km et par artère en aérien
- 32,44 € par m² au sol pour les installations autres que les stations radioélectriques.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### Rétrocession du lotissement « Au Pinot »

Suite à l'achèvement des travaux de ce lotissement, le Conseil approuve la rétrocession de la voirie et des réseaux secs (éclairage et télécommunication) à l'euro symbolique, ainsi que leur intégration au domaine public communal. Pour la rue du Tokay, 144 mètres linéaires sont ainsi intégrés à la voirie communale, dont la longueur totale est à présent de 26 323 mètres.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

## ENVIRONNEMENT - COURS D'EAU ET FORÊT – DÉVELOPPEMENT DURABLE

### ONF : programme 2026

Le Conseil approuve le programme d'action 2026 pour un montant de 9 582,28 € HT (dont 982,28 € HT pour les honoraires de l'ONF). Les propositions relatives au programme des travaux d'exploitation s'élèvent à 11 210 € HT pour 2026, avec des recettes prévisionnelles de 14 660 € HT.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

## AFFAIRES SOCIALES – SOLIDARITÉ

### Modalités de reversement des concessions funéraires au CCAS

Le Conseil autorise le reversement au CCAS (Centre Communal d'Action Sociale) du tiers des produits des concessions funéraires du cimetière de Châtenois.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

## BUDGET - FINANCES

### Taux de fiscalité directe locale

La dernière augmentation de ces taux date de 2015. Pour 2026, le Conseil adopte le maintien des taux d'imposition suivants :

- TFPB (taxe foncière sur les propriétés bâties) : 26,49 %
- TFPNB (taxe foncière sur les propriétés non bâties) : 43,89 %
- THRS (taxe d'habitation sur les résidences secondaires) : 19,17 %
- CFE (cotisation foncière des entreprises) : 17,72 %.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### BILAN COMPTABLE 2025

Pour rappel, la commune fonctionne sous le régime du Compte Financier Unique (CFU), géré conjointement avec le Service de Gestion Comptable (SGC) de Sélestat. Ce service est rattaché à la Direction Générale des Finances Publiques (DGFIP) du Bas-Rhin.

Section de fonctionnement :

- Recettes : 4 194 071,03 €
- Dépenses : 3 871 776,62 €

Section d'investissement :

- Recettes : 1 823 572,53 €
- Dépenses : 2 674 164,92 €

Résultat 2024 reporté en section de fonctionnement : 1 264 055,28 €

Résultat 2024 reporté en section d'investissement : 229 269,09 €

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

## BUDGET COMMUNAL 2026

Dans la continuité des années précédentes, le budget 2026 de la commune de Châtenois représente un bon équilibre entre le fonctionnement au quotidien et les investissements nécessaires pour le développement harmonieux de la commune et le bien-être de ses habitants.

Pour cette année, le budget de fonctionnement est ainsi de 4 480 K€ et celui d'investissement de 3 877 K€ (K€ = milliers d'euros).

Concernant les investissements, 2026 verra le démarrage des travaux d'agrandissement de l'Espace Les Tisserands (1<sup>re</sup> tranche de 360 K€) et le début des études pour le réaménagement de l'ancienne RN 59 (1<sup>re</sup> tranche de 50 K€). La finalisation du passage de l'éclairage public en technologie LED (210 K€) et l'installation de caméras de vidéoprotection supplémentaires (38 K€) sont également prévues. Enfin, 87 K€ seront consacrés à l'achat de véhicules et de matériels pour les différents services (techniques, espaces verts, mairie) et 41 K€ à l'équipement et à la rénovation des écoles.

Pour la voirie, la rue des Goumiers et la rue de la Quell seront refaites pour respectivement 840 K€ et 130 K€, après la finalisation des travaux de la nouvelle gendarmerie et des nouveaux immeubles d'habitation. Il en sera de même pour les trottoirs de la route de Kintzheim (50 K€), très dégradés.

Au niveau comptable, cette année verra la fin des grands programmes de ces trois dernières années, à savoir la Maison du Tourisme et du Patrimoine, le nouveau Complexe sportif, l'élargissement du Neuerweg et la rénovation des locaux de la Police Municipale. Ceci nous permettra de nous consacrer ensuite aux projets prévus ces prochaines années à Châtenois.

Pour le fonctionnement, le principal poste de dépenses est constitué par les charges de personnel, qui restent toutefois très stables ces dernières années. Il faudra surveiller tout particulièrement les coûts liés aux énergies (électricité, gaz, pellets) qui risquent de subir prochainement de fortes hausses suite à la situation internationale actuelle.

85 K€ seront aussi versés aux différentes associations castinétoises, sous forme de subvention annuelle et d'aides exceptionnelles. Et nous continuerons en 2026 à désendetter la commune à hauteur de 300 K€, ce qui permettra d'être au niveau de la moyenne des communes de la même catégorie que Châtenois d'ici la fin de l'année prochaine.

Pour 2025, les dépenses de fonctionnement rapportées par habitant sont inférieures de 25 % à la moyenne, alors que celles d'investissement sont supérieures de 20 %. Ceci reflète bien la volonté des équipes municipales précédente et actuelle de maîtriser au mieux les coûts de fonctionnement afin de pouvoir investir le plus possible pour Châtenois et la collectivité.

## La voiture en autopartage Citiz : bilan d'utilisation

Depuis le lancement de la voiture Citiz devant la mairie de Châtenois, l'usage du véhicule en autopartage est en constante progression. Au total, ce sont 11 nouvelles personnes qui se sont inscrites entre mai 2025 et le premier trimestre 2026, portant le service à une communauté d'utilisateurs réguliers.

Sur l'ensemble de cette période, une distance cumulée de près de 4 066 km a été parcourue par la voiture. Le véhicule est utilisé aussi bien par les agents de la commune que par des particuliers, avec une part croissante d'utilisateurs professionnels, tendance particulièrement marquée au début de 2026.

Le service attire également des utilisateurs domiciliés hors de Châtenois, preuve de son rayonnement au-delà du territoire communal.

Ce bilan encourageant témoigne de l'intérêt des habitants et des professionnels pour une mobilité plus partagée et plus durable.



N'hésitez pas à vous renseigner en mairie pour rejoindre le dispositif !

*"J'utilise régulièrement la voiture Citiz pour des déplacements professionnels et c'est une vraie solution de facilité au quotidien."*

*Le fait d'avoir un véhicule disponible directement au centre du village est très pratique et me permet d'économiser mon véhicule personnel."*

*Tout se fait simplement via le téléphone : réservation, ouverture du véhicule et gestion du trajet."*

*C'est une solution moderne, économique et utile pour les habitants de Châtenois."*

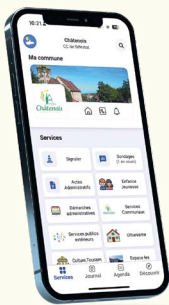
Témoignage de Maryline B., utilisatrice régulière de la voiture Citiz

## NOUVEAUX HORAIRES DE LA MAIRIE

LU : 8h à 11h30 et 14h à 18h

MA / ME / JE : 8h30 à 12h et 13h30 à 16h30

Ve : 8h30 à 12h et 13h30 à 16h



## INTRAMUROS : téléchargez l'application !

La commune de Châtenois est rentrée dans le dispositif **INTRAMUROS**, une application qui permet de transformer la communication municipale en offrant une solution numérique qui connecte les collectivités et leurs administrés. Concrètement, il s'agit d'une application 100% gratuite, sans collecte de données personnelles et sans publicité, où vous pourrez retrouver tous les services municipaux, les actualités de Châtenois et ses événements, mais aussi tous les annuaires associatifs et professionnels de la commune. Nous vous invitons à télécharger dès à présent l'application en scannant le QR Code.



TRAVAUX



Le chantier de la Gendarmerie entre dans sa phase finale

Le chantier de la future Gendarmerie poursuit son avancée dans de bonnes conditions et entre désormais dans sa phase finale. Depuis le lancement de l'opération, l'ensemble des entreprises intervenantes reste pleinement mobilisé afin de mener à bien les dernières étapes des travaux.

Comme sur tout chantier d'envergure, quelques aléas ont été rencontrés au cours des derniers mois, notamment liés aux conditions météorologiques. Ces contraintes ont nécessité certains ajustements du planning.

Aujourd'hui, les travaux sont sur le point d'être parachevés, avec une livraison de l'équipement prévue pour le mois de septembre 2026.

Schlettsweg/ Vieux Chemin de Sélestat

Courant mars-avril, des travaux de reprise du Schlettsweg ont été effectués par l'entreprise COLAS entre la sortie Est du Neuerweg au droit de l'aire de covoiturage et l'intersection avec la descente en direction de Sélestat. Ces travaux ont été mandatés par la CeA qui a intégré ce linéaire dans les travaux liés au contournement (nouvel ouvrage enterré du Vieux Chemin de Sélestat allant vers Sélestat). En effet, ce tronçon s'était fortement dégradé. La couche de forme a été reprise et un nouveau tapis en enrobé a été coulé dans ce virage serré qui a été élargi.

Le Pôle Santé poursuit son développement

Le Pôle Santé continue également de se structurer afin de renforcer l'offre de soins de proximité pour les habitants de la commune et du territoire.

Plusieurs praticiens se sont engagés dans le projet.

- Infirmières :
- Madame Céline BENOIT-THIEBAUT
  - Madame Laurence FLIEG
  - Madame Flavie LECLAIR

- Médecins généralistes :
- Docteur Anne-Cécile HANSER
  - Docteur Morgane MASSUYEAU
  - Docteur Marion WAEGELL (intégrera le cabinet en octobre 2026)

- Chirurgiens viscéraux :
- Docteur Xavier UNTEREINER
  - Docteur Sebastian GERGEANU

- Psychomotriciennes :
- Madame Jade HETTLER
  - Madame Laurence FRITZ
  - Madame Alison BRETZ

- Orthoptistes :
- Madame Marie-Christine COSSE-KINDER
  - Madame Aurélie MOUNOT



- Ostéopathe :
- Monsieur Alaric CAMUS
- Kinésithérapeute :
- Monsieur Maxime ANTOINE
- Orthophoniste :
- Madame Pauline AUBRY
- Podologue :
- Monsieur Victor GOYON
- Psychologues cliniciens du développement :
- Camille BAUMEYER
  - Laura BISCHOFF
  - Claire COLIN
  - Magalie REBOH
  - Maëlys REINHARD
  - Claire SCHMITT-MOEGLIN
  - Arnaud MOEGLIN

Travaux d'extension de la maison de retraite

La maison de retraite du Badbronn, qui date de 1996, va augmenter sa capacité de 16 lits et doubler sa surface d'ici 2027, passant de 2 100 m² à 4 300 m² par l'ajout de deux bâtiments.

Cette extension se fait sur 30 ares de l'ancien terrain de football, mis à disposition par la commune. Une nouvelle unité de vie protégée (UVP) de 14 lits sera créée pour répondre aux besoins du territoire et une partie de l'existant sera restructurée avec la création de nouvelles chambres. Ce projet représente un investissement de 7 M€, avec des aides de l'UE, de l'ARS et de la CeA à hauteur de 3,3 M€.

Lancés en septembre dernier, les travaux avancent à un bon rythme, avec un dialogue bien établi entre les entreprises, la maîtrise d'œuvre et la maîtrise d'ouvrage. Les travaux de gros œuvre (fondation, dallage, maçonnerie) sont achevés, la future toiture végétalisée de l'unité de vie protégée a pris sa forme de petite colline, tandis que la charpente des maisonnettes a été posée. L'étanchéité des toitures-terrasses a démarré, ainsi que la pose des châssis et de la couverture. Les travaux extérieurs se poursuivent et les travaux de second œuvre commenceront au deuxième semestre (menuiserie, sols, peinture...).

Les travaux devraient s'achever en avril 2027 pour l'extension et en octobre 2027 pour la rénovation de l'existant, permettant ensuite un retour au calme des résidents dans un bâtiment remis à neuf, agrandi et confortable !



Espace Les Tisserands : projet d'extension et de rénovation en cours d'études



D'ici la fin de l'année, l'Espace Les Tisserands verra démarrer des travaux dont l'objectif est double : d'une part la rénovation énergétique de l'ensemble du bâtiment en vue de répondre aux objectifs du Décret Tertiaire ; d'autre part, la création d'une extension de la partie sportive.

Ce bâtiment communal plurifonctionnel livré en 2002 accueille à ce jour des équipements sportifs, une salle festive et une bibliothèque. Les évolutions réglementaires et le développement des pratiques sportives ont amené la collectivité à lancer ce projet en concertation avec les associations concernées, à savoir la lutte et la gymnastique. La réflexion sur la partie énergétique avait démarré en 2024 avec la réalisation d'un audit énergétique par le bureau d'études Solares Bauen. A l'automne 2025 a eu lieu la sélection de la maîtrise d'œuvre, assurée par le groupement LAMA (architecte mandataire), CTE (BET structures), Terranergie (BET fluide et thermique), Ingénierie et Développement (BET électricité) et DB Silence (BET acoustique).

Le permis de construire, déposé fin avril, contient les grandes lignes du projet, à savoir :

- pour le volet rénovation énergétique, une isolation extérieure de l'enveloppe des murs et de la toiture-terrasse, le remplacement des vitrages ou des menuiseries complètes selon les cas, une ventilation double flux, la réfection complète de la chaufferie avec des PAC (pompes à chaleur) et une chaudière gaz de secours ;
- l'extension à vocation sportive, à l'Est, dans le prolongement immédiat du gymnase pour accueillir un nouvel espace de gymnastique de plus de 290 m², une salle de musculation de 53 m² et un rangement côté cour de service (non accessible au public).

Pour les usagers, ces travaux permettront à la fois d'améliorer le confort et les performances du bâtiment. La période de travaux aura un impact sur la fréquentation du site, le planning de chantier sera ajusté afin de limiter au maximum la gêne ; toutefois, des aménagements des pratiques sportives seront nécessaires pour permettre l'aboutissement de ce nouveau projet énergétique et sportif à l'Espace Les Tisserands.

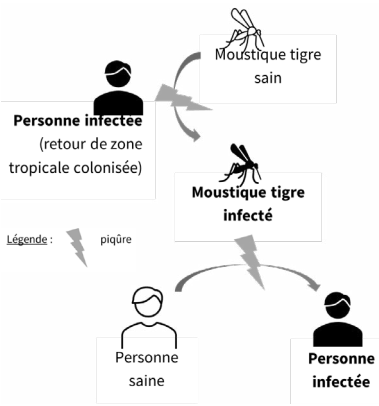
# Moustique tigre : agissons pour limiter sa prolifération !

Apparu dans le Sud de la France en 2004, le moustique tigre (*Aedes albopictus*) a colonisé le Grand Est, en particulier le Bas-Rhin, en 2015. Fin 2024, il est présent officiellement dans six des dix départements qui composent notre région. La plupart des communes touchées sont en Alsace, mais les grandes agglomérations de Reims, Metz, Nancy et Langres sont désormais concernées.

Les risques pour la santé et les nuisances augmentent en même temps que la présence de moustique tigre. La mobilisation de chacun est indispensable pour arrêter sa prolifération.

### Comment reconnaître un moustique tigre ?

- Taille : environ 5 millimètres (il tient dans une pièce de 1 cent)
- Apparence : rayures noires et blanches sur l'abdomen et les pattes
- Particularités : pique le jour, vit à proximité de son lieu de naissance, fait peu de bruit



### En quoi le moustique tigre constitue-t-il une menace pour la santé ?

Au-delà des nuisances quotidiennes, le moustique tigre peut transmettre des maladies infectieuses par le biais de ses piqûres : c'est le cas des virus de la dengue, du chikungunya et du zika.

Concrètement, un moustique peut être infecté en piquant une personne qui s'est contaminée lors d'un voyage dans les zones tropicales où ces virus circulent activement. Ce moustique peut ensuite transmettre le virus en piquant une autre personne n'ayant jamais quitté l'Hexagone.

Pour en savoir plus sur les maladies transmises par le moustique tigre, consultez le site de Santé publique France. Avant de partir à l'étranger, consultez la page "moustique tigre" et maladies vectorielles de l'ARS Grand Est.



### Où trouve-t-on le moustique tigre ?

Le moustique tigre vit près des habitations. Inactif pendant l'hiver, il réapparaît chaque printemps et pond ses œufs sur les parois asséchées de contenants artificiels remplis d'eau (coupelles pour pots de fleurs, pneus usagés, jouets, récupérateurs d'eau de pluie, mobilier de jardin, piscines non entretenues, plis des bâches...). Une fois dans l'eau, les œufs se développent rapidement. Dans notre région, les femelles pondent de mai à novembre.

Si vous avez des moustiques tigres dans votre jardin, c'est qu'ils sont nés chez vous ou chez vos voisins ! Le moustique tigre se déplace peu. Il reste dans un rayon de 150 mètres autour de son lieu de naissance.

### Comment agir pour se débarrasser du moustique tigre ?

Vider tout ce qui peut contenir de l'eau, c'est se garantir un été sans nuisance ! Pour en savoir plus, consultez la page Moustique tigre et maladies vectorielles de l'ARS Grand Est.

### Contribution citoyenne : signalez sa présence !

Le moustique tigre est très dynamique en Grand Est : de 94 communes colonisées en 2023, il touche 163 communes en 2024, soit une augmentation de 60 % en un an.

Nous avons besoin de vous pour mieux surveiller sa présence. Vos signalements permettront de mettre en place des solutions adaptées pour éviter sa dissémination rapide à travers le territoire.

Pour signaler la présence d'un moustique susceptible d'être un moustique tigre, connectez-vous sur le portail de signalement : [anses.fr/signalement\\_albopictus/signalements](https://anses.fr/signalement_albopictus/signalements)

Ensemble, adoptons les bonnes pratiques, pas le moustique tigre !



# Tout savoir sur le frelon asiatique

Celui que l'on appelle aussi frelon à pattes jaunes ou *Vespa Velutina* est une espèce envahissante venue d'Asie qui a colonisé tout l'hexagone en une vingtaine d'années. Particulièrement vorace, le frelon asiatique est un danger pour l'ensemble de la biodiversité. Outre les abeilles, il s'attaque à toutes sortes d'insectes et nuit à la reproduction des plantes, ce qui a un impact sur les vergers, les vignobles et les productions agricoles.



Jean-Luc SCHUELLER, président du Syndicat des Apiculteurs de Châtenois et environs, explique son développement annuel en deux phases distinctes :

- En sortie d'hiver (février - mars), par une température de plus de 10 degrés, on observe l'émergence des fondatrices qui ont passé l'hiver dans un abri (tas de bois, écorce d'arbre, sous terre dans un ancien trou de mulot, un bâtiment ou des abris divers). Elles partent à la recherche de matière sucrée (nectar de fleurs ou autre denrée sucrée), seul aliment qu'elles peuvent consommer car le passage entre leur thorax et leur abdomen est un minuscule canal où ne passe pas de matière solide. En parallèle, elles commencent à fabriquer un nid primaire, toujours placé à l'abri des intempéries, et à pondre entre 20 et 100 œufs qui donneront naissance un mois plus tard aux premières ouvrières. Après la ponte, la fondatrice élève seule les larves avec des matières sucrées et des protéines qu'elle doit chasser (pucerons, insectes). Le nid est de la taille d'une orange environ et passe souvent inaperçu à ce stade. La fondatrice ne sort alors plus du nid et consacre tout son temps à la ponte et à l'élevage. Les ouvrières prennent ensuite le relais pour effectuer toutes les tâches et agrandir le nid jusqu'à ce qu'il atteigne la taille d'un gros melon.
- Fin juillet - début août, suite au renforcement de la population d'ouvrières, le nid devient trop petit. La colonie décide alors de construire, à quelque distance de l'ancien, un nouveau nid qui sera placé en plein air, au ras du sol ou en hauteur sur des arbres, très haut perché. Ce nid secondaire accueillera toute la population du nid primaire et continuera à grossir jusqu'à parfois 100 cm de diamètre. Au summum de leur développement, entre fin septembre et fin octobre, les plus gros nids peuvent abriter plus de 2 000 individus ! En octobre, le nid émet des mâles et des gynes (futurs fondatrices) qui seront fécondées, puis se disperseront dans la nature pour entamer un nouveau cycle. Un nid peut émettre plusieurs centaines de fondatrices qui, heureusement, ne passeront pas toutes l'hiver. D'une année sur l'autre, les études montrent un coefficient de multiplication

du nombre de colonies de quatre à dix par nid non détruit l'année précédente. À cette période, pour élever tous ces individus, les frelons ont besoin de beaucoup de protéines, donc d'insectes (jusqu'à 11 kg par nid). Une bonne partie sera constituée par des abeilles, qui sont plus faciles à trouver et à chasser. Une fois une abeille capturée, le frelon lui coupe la tête, l'abdomen et les ailes, puis rapatrie le thorax (qui loge les muscles des ailes) dans son nid pour nourrir les larves. 11 kg d'abeilles équivalent à la population de deux à quatre ruches en cette période de l'année.

### ATTENTION

Le frelon asiatique attaque lorsqu'il se sent menacé et défend farouchement son nid, avec parfois une attaque groupée de plusieurs centaines d'individus ! Son dard peut atteindre cinq mm de longueur. Une simple tenue d'apiculteur ne suffit pas comme protection, car il lui est possible de projeter du venin vers les yeux. Une tenue spéciale est donc obligatoire pour approcher un nid.

Le piégeage des futures fondatrices au printemps et la destruction des nids sont essentiels pour lutter contre cette espèce. En cas de découverte d'un nid secondaire, il faut immédiatement prendre contact avec la mairie qui étudiera la situation, les risques encourus et l'urgence de la destruction du nid. Cette destruction ne peut être réalisée que par une personne formée ou un professionnel disposant du matériel adéquat.

Le 26 mars dernier, la commune, avec le Syndicat des Apiculteurs locaux, a organisé une réunion publique pour comprendre le fonctionnement d'un piège à frelons, savoir où et quand en installer un, reconnaître le frelon asiatique et appliquer les bonnes pratiques pour en limiter l'impact sur les autres insectes. Plusieurs pièges pour frelons asiatiques ont été distribués à des bénévoles, chargés ensuite de les tester chez eux en les posant dans leur jardin.



### Fleurissement communal : une mobilisation printanière

Le samedi 2 mai, les élus du Conseil municipal et les agents des Espaces verts se sont retrouvés aux ateliers municipaux pour préparer le fleurissement estival de la commune.

Une opération menée dans la bonne humeur, permettant de garnir près de 400 jardinières, soit environ 8 000 plants mis en terre.

Ces compositions viendront compléter les 160 bacs en béton répartis à travers tout le village afin d'apporter couleur et cadre agréable aux habitants comme aux visiteurs tout au long de la belle saison.

La commune remercie l'ensemble des personnes mobilisées pour cette matinée de préparation, indispensable à la qualité du fleurissement de Châtenois.



### Maisons fleuries : une cérémonie conviviale et un rendez-vous déjà fixé

Le mardi 5 mai s'est tenue la cérémonie de remise des prix du concours des Maisons Fleuries, en présence d'environ 160 personnes.

Cette soirée a permis de mettre à l'honneur 40 lauréats ayant obtenu des notes comprises entre 16 et 19,75. Chacun s'est vu remettre un diplôme, ainsi qu'une dotation financière en récompense de ses réalisations florales. Bravo à l'ensemble des participants pour leur engagement et leur créativité !

Adresse d'exception dans un cadre typique, une mention particulière est décernée au restaurant "Le Meisenberg", dont le fleurissement remarquable contribue chaque année au charme du village.



### MAISONS FLEURIES 2026 : PASSAGE DU JURY

Cette année, le jury du concours des Maisons Fleuries effectuera son passage **le mercredi 22 juillet**. Ouvrez vos portails et révélez vos créations ! Il n'est pas nécessaire de s'inscrire en amont, le jury parcourant chaque année chaque rue du village à vélo, à la découverte des balcons, cours et maisons fleuries.

### Des sapins offerts pour Noël

La commune remercie chaleureusement les particuliers et entreprises ayant offert des sapins destinés aux décorations de Noël 2025 : Merci à Fernand WANNER, l'entreprise HERRBRICH et Paul STUDLER.

Grâce à leur générosité, la magie de Noël a pris place une nouvelle fois dans les rues de la commune en donnant une seconde vie à ces arbres.



### Voyage en Normandie du 14 au 17 mai 2026

Une délégation d'une trentaine de Castinétaines et de Castinétains s'est déplacée en Normandie pendant le weekend de l'Ascension, dans le cadre de la mise en place d'un jumelage avec la région de Saint-Jean-de-Daye.

La commune de Châtenois avait été sollicitée au début de l'année dernière par Vianney LE DUC, d'origine normande, qui a vécu en Centre-Alsace pendant une vingtaine d'année et qui rêvait de faire découvrir l'Est de la France aux adhérents du comité de jumelage de Saint-Jean-de-Daye. C'est ainsi qu'une cinquantaine de Normands étaient venus à Châtenois du 27 au 30 juin 2025, sous la houlette de Marius LAVARDE, adjoint représentant Nicole GODARD, alors maire de Saint-Jean-de-Daye.



A leur arrivée en Normandie, les correspondants alsaciens ont été accueillis par la nouvelle édile dayote Virginie NEVEU-MACHARD et l'ensemble du comité de jumelage (dont certains membres arboraient la tenue traditionnelle normande) lors d'une réception à la salle des fêtes de Saint-Jean-de-Daye.

Les Alsaciens ont pu découvrir les beautés et les spécialités de la région, notamment la gastronomie normande et les plages du débarquement. Ils ont fait plus ample connaissance avec leurs hôtes normands qui n'ont pas ménagé leurs efforts pour leur présenter les alentours de Saint-Jean-de-Daye, une commune rurale d'environ 650 habitants située dans le département de la Manche, dans la couronne de Saint-Lô.

Placé sous le signe de l'histoire et du patrimoine, ce voyage a permis tout d'abord de découvrir la fabrication des fameux caramels d'Isigny, puisque Saint-Jean-de-Daye se situe dans la zone géographique des appellations d'origine protégée (AOP) "Beurre d'Isigny" et "Crème d'Isigny". Pour les gourmands, le voyage ne pouvait pas mieux commencer ! Caramels, crème, beurre, fromages, glaces, toute la panoplie des douceurs normandes a enchanté les papilles des Alsaciens.

Ensuite, le groupe s'est arrêté à la Pointe du Hoc et au cimetière américain de Normandie de Colleville-sur-Mer, pour une séquence émotion. Ces lieux emblématiques des plages du débarquement témoignent de l'importance du devoir de mémoire et constituent un rappel poignant d'événements que nul ne souhaite revivre !

Le deuxième jour sur place a été consacré à la visite du Parc naturel régional des Marais du Cotentin et du Bessin, aux alentours de Carentan, lors d'une sortie en bateau à la découverte de la faune et de la flore des marais.

Enfin, le groupe a pu se rendre au Musée du Débarquement d'Utah Beach, où une visite guidée lui a permis de mieux comprendre les événements du 6 juin 1944, avec une dernière escapade sur la plage de Ravenoville, surplombée par de belles maisons de pêcheurs aux couleurs pastel.



En clôture de cette journée, le comité de jumelage de la région de Saint-Jean-de-Daye avait organisé un dîner pour réunir une dernière fois Alsaciens et Normands autour d'une bonne table. Le groupe folklorique de Saint-Lô "Le pied qui r'mue" a animé la soirée en chants et en danses, en offrant aussi à voir de magnifiques coiffes représentant diverses villes normandes. En plus des échanges très conviviaux et de l'amitié qui s'est fermement instaurée entre correspondants alsaciens et normands, ce séjour a permis de poser les jalons concrets d'un jumelage entre Châtenois et Saint-Jean-de-Daye, dont une délégation est attendue en Alsace en 2027.



## LA POLICE MUNICIPALE VOUS INFORME

### ZONES BLEUES

Depuis 1994, la ville de Châtenois a mis en place un périmètre de stationnement en Zone Bleue afin de favoriser la rotation des véhicules aux abords des commerces.

La Zone Bleue est un système de stationnement gratuit et réglementé quant à sa durée, matérialisée sur un espace défini. Dans la rue du Maréchal Foch, ce dispositif couvre un périmètre allant de la Chapelle Sainte Croix à la pharmacie.

**La Zone Bleue est effective du lundi au samedi inclus de 8h à 12h et de 14h à 19h avec une autorisation de stationnement limitée à 2 heures maximum.**

Le stationnement en Zone Bleue est défini par un marquage au sol bleu et une signalisation verticale. Le contrôle du temps est basé sur l'utilisation d'un disque de stationnement normalisé dit "disque bleu" qui fait apparaître l'heure d'arrivée.



### LA POLICE MUNICIPALE FAIT PEAU NEUVE

Les travaux de réaménagement des locaux de la police municipale, situés au rez-de-chaussée du bâtiment à l'arrière de la mairie, viennent de s'achever. Cette opération visait à moderniser les installations et à les mettre en conformité avec les normes actuelles.

Le chantier a notamment permis une remise à niveau complète des installations électriques, ainsi qu'une amélioration de l'accueil du public avec la création d'équipements accessibles aux personnes à mobilité réduite, incluant des sanitaires et un bureau adapté. La sécurisation du stockage des armes a également été renforcée grâce à l'aménagement d'une armurerie dédiée. Les conditions de travail des agents ont été améliorées avec la création d'un réfectoire, de vestiaires et d'une douche.

Les travaux ont été réalisés par l'entreprise EGH, basée à Ostwald, pour les lots techniques (plâtrerie, électricité, sanitaires et menuiseries intérieures). Les services municipaux sont intervenus en régie pour les opérations préparatoires et les finitions, telles que le déménagement, la dépose, la mise en peinture et l'installation d'une kitchenette.

D'un montant global avoisinant les 50 000 €, cette opération a bénéficié du soutien de l'État via la Dotation d'Équipement des Territoires Ruraux (DETR), à hauteur de 12 494 €.

## Dons de tableaux à la commune

Le 27 avril 2026, les représentants de la commune ont accueilli M. Jacques PRUDON, venu en Alsace pour faire don de trois tableaux peints par son grand-père Eugène KISSLING.

Né à Châtenois le 17 avril 1871 et mort lors d'un bombardement le 18 avril 1944 à Juvisy-sur-Orge, le peintre Eugène KISSLING (qui était aussi employé de commerce) avait exposé au salon des indépendants de 1901 à 1914.

Le premier KISSLING recensé en Alsace centrale et ancêtre de M. PRUDON était François Xavier KISSLING, arrivé à Châtenois en 1812, en provenance de Wolfswyhl, canton de Soleure en Suisse. Aujourd'hui sans descendance, M. Jacques PRUDON a souhaité que les tableaux confiés à la commune retrouvent le village natal de son grand-père qui les avait peints.

À l'automne dernier, les époux Patricia et Patrick BRUN ont également fait don à la commune de deux tableaux représentant la Tour des Sorcières et la Mairie.



**La commune remercie chaleureusement les donateurs pour leur geste, qui permettra aussi au grand public de prendre connaissance de ces œuvres.**



## M. et Mme GUNTZBURGER font don de près de 500 soldats de plomb à la commune

La Maison du Tourisme et du Patrimoine de Châtenois accueille actuellement une exposition de soldats de plomb faits à la main. Ces pièces uniques sont l'œuvre de Paul GUNTZBURGER, passionné et minutieux, qui a récemment fait don d'une partie de sa collection.

À cette occasion, le maire sortant, Luc ADONETH, a interrogé M. GUNTZBURGER sur l'origine de sa passion. Né en 1934, ce dernier a grandi dans une Alsace marquée par l'Histoire. En 1940, la région devient allemande et les jouets se font rares. Il n'y avait pas encore de plastique à cette époque.

Dans sa jeunesse, Paul GUNTZBURGER vivait au centre de Scherwiller. Deux familles du village possédaient des moules en fonte pour fabriquer des soldats de plomb, mais le métal manquait, en particulier pendant la guerre. Son oncle et son parrain travaillaient à Strasbourg, près de la place de la Gare. Grands passionnés de vin, ils récupéraient les capsules en plomb des bouteilles pour les lui donner. « Ces deux familles avaient donc des moules, mais pas de métal. Moi, j'avais le métal, mais pas les moules », raconte-t-il.

Durant la guerre, lors de son enfance, les enfants jouaient aussi avec de petits sujets en porcelaine fabriqués par les Allemands, dont il garde un bon souvenir. Pourtant, pris par sa carrière professionnelle, Paul GUNTZBURGER a longtemps mis cette passion de côté.

C'est avec l'arrivée de ses petits-enfants que l'idée lui revient. Pendant les vacances, Paul GUNTZBURGER allait leur rendre visite dans une ancienne ferme où ils vivaient. À chacune de ses visites, il leur offrait de petits jouets, souvent en plastique. Les enfants jouaient, la plus part du temps, près de l'eau, autour d'une petite fontaine. Un jour, à la suite d'un écoulement, tous ces jouets ont été emportés. En rentrant chez lui, l'idée s'imposa alors à lui : offrir à ses petits-enfants des figurines qui ne disparaîtraient pas avec l'eau. « J'ai fait ça pour mes petits-enfants », confie-t-il avec le sourire.

Peu après, il se rend à Kehl, en Allemagne, dans un grand magasin de jouets où il découvre des moules et du matériel. La fabrication de soldats de plomb devient alors une véritable passion. Pendant près de 35 ans, il façonne ces figurines avec patience. Il décrit cette passion comme quelque chose de fantastique. Lorsque sa vue commence à baisser, son épouse le rejoint dans cette aventure, notamment pour peindre les visages. Un travail qui lui plaît immédiatement.

Avec le temps, le couple se perfectionne. D'abord, les yeux n'étaient que de simples points noirs. Mais, lors d'une visite au Musée historique de Strasbourg, ils observent une technique plus fine : un point blanc sous le noir pour donner de la vie au regard. Ils l'adoptent aussitôt.

Au fil des années, Paul GUNTZBURGER a réalisé énormément de pièces. Il a fait don de près d'un millier d'entre elles au Musée du Jouet de Colmar, accompagné d'un village miniature entièrement conçu par ses soins. L'exposition, présentée pendant deux ans, a attiré entre 60 000 et 70 000 visiteurs par an.

**Aujourd'hui, grâce à ce don, une partie de ce travail remarquable est visible à la Maison du Tourisme et du Patrimoine, offrant au public castiné un témoignage à la fois artistique et historique.**



## Albert CARL, un homme engagé

Albert CARL s'est éteint le 5 avril dernier, à quelques jours de son 88<sup>e</sup> anniversaire. Géomètre de profession, natif de Dieffenthal, il résidait à Châtenois depuis 1963.

Élu conseiller municipal en 1989, il ne quitte la vie communale qu'en 2014 et ses derniers engagements de bénévole en

Visionnaire dans le domaine du tourisme, il a oeuvré pendant 34 années au service de l'identité et de l'attractivité de notre commune et du Centre Alsace ; il a occupé le poste de vice-président du Résot (Réseau des OTSI d'Alsace). Il a contribué à mener à bien les projets suivants :

- transition du Syndicat d'Initiative Intercommunal Châtenois/Scherwiller vers un Office du Tourisme intercommunal Châtenois/Scherwiller, avant le transfert de la compétence Tourisme à l'intercommunalité,
- création de l'association des 10 Communes Touristiques (de Dieffenthal à Thannenkirch), du Sentier des Murailles et des Vignes et de la 1<sup>re</sup> édition du slowUp en 2013 (avec le concours de l'ADT),
- obtention, pour la commune, de la 1<sup>re</sup> fleur régionale en 1996, de la 2<sup>e</sup> fleur en 2008 puis de la 3<sup>e</sup> en 2013 et du label des Stations Vertes en 2010 (1<sup>re</sup> commune en Centre Alsace),
- défense de la Route des Châteaux et des Citées Fortifiées d'Alsace,
- promotion du spectacle des Lavandières à Scherwiller.

Un parcours riche qu'Albert CARL consigna dans ses mémoires à l'attention de ses enfants et petits-enfants.

**La commune remercie Albert CARL pour son engagement au service de la collectivité pendant de longues années.**

2020. A partir de 1995, il occupe des fonctions d'adjoint :

- en charge de la culture, du tourisme, du patrimoine et des associations sous la mandature de Pierre RISCH,
- en charge des grands travaux, de l'aménagement urbain, de la sécurité, des services techniques, de l'urbanisme/POS, de la voirie et des réseaux ainsi que des bâtiments sous les mandatures de Jean-Jacques GOLDSTEIN.

Homme aux multiples casquettes, Albert a également été vice-président de la Communauté de Communes (2001-2014), membre du CCAS, du conseil d'administration de l'Ehpad, président du Syndicat des Eaux Intercommunales Châtenois/Scherwiller, président de plusieurs AFUA, membre du SCOT. Son engagement au service de la commune de Châtenois a été sans faille.

Ses compétences professionnelles lui ont permis de porter des chantiers d'envergure :

- aménagement de la rue du Maréchal Foch,
- construction de l'Espace Les Tisserands et de l'école maternelle du Hahnenberg,
- rénovation des remparts,
- rénovation intérieure de l'église Saint Georges et de son clocher,
- agrandissement du cimetière.

## A découvrir !

L'auteur de cet ouvrage, Serge TADIER, est le petit-fils du couple Albert et Yvonne HOSTI, installés dans leur propriété de Châtenois entre 1942 et 1992. Sous forme de récit épistolaire, Serge TADIER retrace sur cinq générations l'histoire de leur famille, originaire de Scherwiller. Au fil de correspondances qu'il imagine, l'auteur lègue à son jeune frère (son cadet de 15 ans) l'intimité d'une histoire parfois engluée dans les secrets familiaux, les loyautés conscientes ou inconscientes. Tirailés par les déracinements identitaires et culturels générés lors des trois dernières guerres durant lesquelles l'Alsace est passée alternativement d'allemande à française, leurs grands-parents Albert et Yvonne, personnages centraux de ce récit, ne parviendront à maintenir les liens familiaux qu'au prix de compromis successifs.



## Hommage à Martin KAEMPF

Disparu le 7 décembre dernier, Martin KAEMPF (né le 29 juillet 1924 à Metz et originaire de Kintzheim) appartenait à cette génération d'Alsaciens profondément marquée par les tourments de l'histoire.

Comme de nombreux jeunes gens de la région, il fut incorporé de force. C'était l'un de ces « Malgré-nous » contraints durant la Seconde Guerre mondiale d'intégrer l'armée allemande sous peine de lourdes représailles. Arraché à sa famille, il fut conduit jusqu'à la frontière russo-polonaise, près de Smolensk, et affecté dans une unité de blindés de la Wehrmacht. Il fut d'abord fait prisonnier par les Russes, puis par les Américains. Comme il aimait à le souligner, « les conditions étaient précaires : il fallait braver le froid, manger des aliments gelés, manier les armes et surtout défendre sa peau ».

Ce n'est que le lendemain de la capitulation allemande, le 9 mai 1945, qu'il parvient à s'échapper avec deux autres soldats. Commence alors une longue marche de près de 600 kilomètres, avec pour seul objectif de revenir chez lui en Alsace. Avec intuition, détermination et peut-être un peu de chance, il décida de sauter sur la guérite d'un wagon destiné à rapatrier des malades. À l'aube de ses 21 ans, il retrouva sa famille, porté par une immense joie, mais aussi marqué à jamais par les horreurs vécues.

Tout ceci est bien résumé dans le poème d'André BECHTEL, lu lors de ses funérailles : « *Ils nous ont pris nos joies, nos espérances et beaucoup plus. Ils nous ont volé tout ce qui nous était cher : plus de famille, ni de printemps, ni de jolies filles. Il fallait marcher, tirer, mourir, plutôt crever même* ».

La vie reprit son cours, mais il fallut du temps pour se reconstruire. « *Pourtant, certains sont revenus, un à un, ou parfois plus. Ils avaient alors 20 ans, ou quelques années de plus. Ils avaient perdu le sourire, la joie, et beaucoup plus. Il leur manquait des bras, des jambes et souvent plus* ».

De retour de la guerre, il intégra la SNCF où il exerça jusqu'à sa retraite. En 1950, il rencontre celle qui deviendra son épouse, Madeleine BANNWARTH, avec qui il fondera une famille pour s'installer à Châtenois. Ensemble, ils profitèrent des joies simples du jardinage et des grands voyages pour rattraper le temps perdu.

Sillonnant les rues de Châtenois à vélo jusqu'à l'âge de 97 ans, « ce grand monsieur » était une mémoire vivante et un pont entre les générations. Tout au long de sa vie, il participa à la sensibilisation des élèves du collège de Châtenois aux atrocités de la guerre. Il était toujours présent lors des manifestations patriotiques, comme lors du 11 novembre dernier ou lors des festivités du 80<sup>e</sup> anniversaire de la Libération en 2024.

Témoin d'un temps que nul ne devrait oublier, il a su transmettre avec engagement son devoir de mémoire. Lors de la réception organisée à la mairie pour son centième anniversaire fin juillet 2024, il fut décoré de la médaille de l'Union Nationale des Combattants (UNC), échelon Grand Or. Après une vie bien remplie, il poursuivit son chemin à l'EHPAD de Ribeauvillé où, malgré l'absence de son épouse décédée, il resta profondément attaché à la vie. Il trouvait aussi refuge dans l'écriture de poèmes, toujours entouré de l'affection de sa famille et notamment de sa fille, Martine MENZER.

Né sous le signe du lion, il a mordu la vie à pleines dents avec force et détermination, comme une revanche sur les épreuves et les inhumanités vécues pendant les guerres. Il s'est éteint paisiblement le 7 décembre 2025 et laisse derrière lui deux enfants et trois petits-enfants, héritiers de ses valeurs et de son histoire.

Le texte est une plongée au cœur des tensions personnelles et familiales, à la fois singulières et universelles traversant chaque génération.

Si les lettres sont fictives (à l'exception de trois d'entre elles), les personnages et les événements sont réels, tous authentifiés par un travail généalogique appuyé sur des archives publiques et familiales, des références à des auteurs locaux, des articles de presse ancienne et des souvenirs personnels retrouvés, pour la plupart, dans les notes écrites du père de l'auteur.

Pour en savoir davantage sur le livre, les événements associés, les retours de lecteurs ou envoyer votre propre avis, rendez-vous sur le site internet du livre :

<http://plisetreplis.free.fr>

Éditeur : Éditions-jalon.fr - ISBN : 978-2-488377-02-7

**En vente sur commande dans toutes les librairies, chez l'éditeur et sur Amazon, en dépôt à la librairie Pleine Page de Sélestat et à la librairie Les Darons de Villé.**

# Les élections municipales à Châtenois à travers les siècles

Les récentes élections municipales sont l'occasion de s'intéresser à la longue succession des maires qui se sont investis depuis la Révolution pour gérer et faire évoluer le village. Ils ont eu à gérer des crises, des conflits, rien de bien neuf finalement !

On verra qu'au 19<sup>e</sup> siècle, la vie municipale de Châtenois a été loin d'être un long fleuve tranquille : accusations de favoritisme, de despotisme, maire révoqué, élections annulées, décès peu après la nomination, fuite avec la caisse du bureau de bienfaisance, menaces d'être fusillé...

Par un décret du 14 décembre 1789, signé par le Roi Louis XVI, l'Assemblée Nationale réorganise la structure administrative des communautés d'habitants de l'Ancien Régime, qui deviennent les communes. Le 22 décembre 1789, 44 000 municipalités sont mises en place en France (autant que de paroisses). Les maires, appelés alors officiers publics ou syndics, sont élus au suffrage direct pour deux ans et rééligibles par les citoyens actifs de la commune, contribuables payant une contribution au moins égale à trois journées de travail dans la commune. Sont éligibles ceux qui paient un impôt au moins équivalent à dix journées de travail.

En 1800, revient le terme de maire déjà en vigueur avant la Révolution, en Alsace Burgermeister ou Meyer. A part la gestion de l'État civil, auparavant confiée à l'Eglise, ses prérogatives sont sensiblement les mêmes que celles dans l'Ancien Régime et du même ordre que celles du maire d'aujourd'hui. De 1800 à 1882, les maires ne sont plus élus mais nommés par le Préfet. En Alsace, à l'époque allemande, ce sont aussi les autorités qui nomment et révoquent les maires.

## La période révolutionnaire

A Châtenois, les nouvelles institutions se mettent en place. Ainsi, en 1791, le « *Citoyen Maire* » touche 200 Gulden comme traitement annuel.

**Entre 1791 et 1795, le maire est François Antoine ESSLINGER.** Né en 1744 à Châtenois, il est le fils du meunier de la Mittelmühle Jean-Chrysostome ESSLINGER et de Catherine FRITSCH qui avait reconstruit le moulin en 1759. François Antoine ESSLINGER épouse Catherine GUISE de Phalsbourg en 1766. Il est aisé, mais apparaît cité dans des affaires de justice comme ayant échangé des coups avec ses voisins meuniers. Il est cité comme maire dès le 11 août 1791, où il est parrain de sa petite-fille. Le 4 octobre 1792, il dresse une liste des émigrés de Châtenois qui se sont enfuis chez les ennemis. Le 28 ventôse an 3, il achète aux enchères neuf tableaux appartenant au curé déporté DEPINAY. Il n'a donc pas peur d'acheter des biens d'église. Il décède le 19 germinal an V. Sa veuve, lors de son inventaire du 6 pluviôse an V (7 E10/12), refuse l'héritage car les dettes dépassent les actifs.

Lors de la justification des comptes de leur père, en l'an 10, par les héritiers de feu Joseph GOETTELMANN, trésorier de la commune en 1790, il y est fait mention du maire ESSLINGER « *qui a été se despot qu'il fallait obéir ou mourir* ».

En 1790, il préside une assemblée à la mairie (Herrenstube) où des membres de la municipalité ont proclamé « *qu'on pendrait les Jaunes* ». Les « *Jaunes* » étaient le nom qu'ESSLINGER et son équipe avaient donné

à la partie la plus aisée de la population, qui a vite été réticente face aux excès de la Révolution. Ainsi, c'est un personnage irascible, violent, mauvais gestionnaire de ses propres affaires qui fut nommé maire de Châtenois. Il aura réussi à dresser deux factions de la population l'une contre l'autre et à ruiner sa femme et ses neuf enfants. Beau bilan !

La famille ESSLINGER est une famille de meuniers à Sélestat dès le début du 18<sup>e</sup> siècle. Le moulin de la Mittelmühle est un des plus anciens de Châtenois, car attesté dès 1479. Le dimanche 17 septembre 2000, vers 21 heures, un grave incendie allait ravager cette splendide propriété qui avait traversé indemne 250 ans d'histoire.

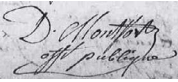
Les maires révolutionnaires prennent aussi le nom d'officiers publics de 1793 à 1799. Les deux appellations cohabitent. Entre 1791 et 1793, ce sont des duos d'administrateurs qui gèrent la commune.

**1791-93 Antoine LOECHER(ER) (1745-1828) :** voiturier, vigneron. Son père Jean, natif de Scherwiller, a été Burgermeister de Châtenois avant 1748. La famille LOECHER est à Scherwiller dès 1650. Antoine est membre de la municipalité dès 1791, officier public et « *administrateur perfide et contre-révolutionnaire* » en 1793 quand il est démis de ses fonctions.

**1791-93 Adelphe SCHUH :** maréchal-ferrant, vétérinaire. Son père Jean s'installe à Châtenois par son mariage en 1743 et, selon les actes, est originaire d'Obernau près d'Aschaffenburg. Officier public en 1793, il est « *administrateur perfide et contre-révolutionnaire* » en 1793 quand il est démis de ses fonctions.

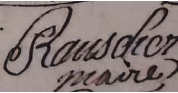
Le 1<sup>er</sup> avril 1793, la séance du Conseil Général (1L 943 ABR) dit ce qui suit : « *Sur les réquisitions du procureur général et syndic, le Conseil Général considère qu'il est urgent de hâter la réorganisation du Département et de porter de nouveaux coups à l'aristocratie et au fanatisme qui paraissent s'y réveiller avec une nouvelle fureur et d'éloigner de leurs fonctions des administrateurs perfides et contre-révolutionnaires, dans un moment surtout où la patrie est plus que jamais en danger, où le département est particulièrement menacé d'une invasion prochaine et où il est du plus pressant intérêt pour la République de ne mettre à la tête des Administrations que des citoyens dont le courage et le civisme opposent une barrière imposante aux efforts des "tyrans" ligués contre notre liberté, de suspendre de leurs fonctions les nommés Antoine LOECHER et Adolphe SCHUH, officiers municipaux de Châtenois et arrête qu'ils seront provisoirement remplacés par les citoyens Georges SIMON et Dominique MONFORT, notables...* ».

**1793-1794 Georges SIMON (1742-1810) :** officier municipal, vigneron. Son ancêtre Jean SIMON, venant de Saint-Hippolyte, s'installe à Châtenois vers 1645. A partir de 1795, il est employé municipal.



**1793, an 2 Dominique MONTFORT (1742-1810) :** officier public ou municipal en 1793-94, où il signe la plupart des actes de décès, et aubergiste "Aux Trois Rois" qui devient après la Révolution "Zum Wagen". Le bâtiment, dont le rez-de-chaussée date de 1596, a été fortement endommagé par un incendie le 14 janvier 2024 et est actuellement en cours de rénovation. Le grand-père de Dominique, Marin François MONTFORT, arrive à Châtenois, comme marchand, de Sallanches en Savoie en 1713.

**1794-1794 Ignace SCHMELTZ :** dans les comptes communaux de 1794, se trouve la mention « *Payé à Ignace SCHMELTZ, aire provisoire pour 17 jours de traitement* » (1 L 945, ABR). On ne sait rien sur lui.



**En 1795, puis entre 1801 et 1803, François Antoine RAUSCHER (1758-1832)** signe comme maire, le 17 brumaire an XII, au bas de la première page du premier registre de délibérations du Conseil conservé en mairie. En 1784, il épouse Anne-Marie ZAEPFFEL (1759-1807) et se remarie en 1808 avec Anne-Marie MEYER. Avec Anne-Marie ZAEPFFEL, il construit en 1802 la maison qui est devenue le Castel, structure de l'APEI, à l'avant de la Tour des Sorcières. Leurs initiales FAR AMZ 1802 figurent sur le porche d'entrée de la cour. La famille RAUSCHER arrive du Tyrol à Châtenois vers 1673, exerçant le métier de maçon.



**1800 Jean-Baptiste ORIGAS,** adjoint dès l'an VI, devient maire en l'an VIII. Né le 8 juin 1764 à Châtenois, il épouse Madeleine DELFOSSE, puis en 1796 Marie Thérèse ESSLINGER, fille de François Joseph, évoqué précédemment. Il est aubergiste au péage royal (Maison WUNSCHEL au carrefour entre la Rue du Maréchal Foch et l'ancienne RN 59). La famille ORIGAS est originaire de Dieffenbach-au-Val, où elle est présente dès le début du 18<sup>e</sup> siècle.

La situation politique est difficile à gérer pour le maire, comme l'atteste l'épisode ci-dessous (ABR, 1 M 65). Le 29 prairial an VIII (18 juin 1800), un régiment de chasseurs à cheval est arrivé à Châtenois et les chefs se sont présentés à la Mairie.

Martin BANNWARTH se plaint que « *le maire du lieu s'est permis des vexations contre lui et des abus d'autorité dans l'exercice de ses fonctions, en se faisant accompagner de soldats pour faire des visites dans sa maison et en faisant enlever par lesdits soldats un demi rézal d'avoine et un rézal d'orge* ». Le maire est ORIGAS.

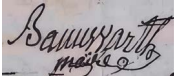
Après enquête, le commissaire conclut : « *Un détachement de 123 hommes du 9<sup>e</sup> régiment de chasseurs à cheval est arrivé à Châtenois le 29 prairial et les chefs se sont présentés à la Mairie pour demander*

*au maire des rations de fourrage complètes. Le maire leur avait répondu que, quant au foin, il était prêt à le faire livrer, mais qu'il lui était impossible quant à l'avoine, vu qu'il ne s'en trouvait point dans la commune. Le capitaine invita très sérieusement le maire d'y satisfaire. Celui-ci ne sachant où en trouver, le capitaine dit que lui le saurait bien et qu'il commencerait par son hôte, qui se trouvait être Martin BANNWARTH. Il fit venir quatre hommes armés et trois autres munis de sacs. Il voulait que le maire l'accompagne dans la visite, lequel décoré de son écharpe a effectivement suivi avec son secrétaire et le sergent. Arrivé chez ledit BANNWARTH, on se transporte au grenier d'où on enleva trois boisseaux d'avoine, on alla ensuite chez le citoyen LINCK, juge de paix du canton, beau-frère d'ORIGAS, qui a fourni sept boisseaux d'orge. On continua ainsi la visite, mais la collecte n'ayant pas produit la quantité suffisante aux 123 chevaux, on retourna chez le citoyen BANNWARTH auquel on prit derechef cinq boisseaux d'orge. Le citoyen ORIGAS, ci-devant maire, dit que s'il a suivi en écharpe, c'est dans l'intérêt de la commune, afin de prévenir tout désordre et empêcher des voies de fait dont les suites auraient été d'autant plus fâcheuses que la troupe était bien déterminée d'agir de force. Les circonstances étaient telles que si le maire avait eu la quantité suffisante, il n'aurait pas hésité un instant de lui livrer la totalité, que ses parents les plus proches ont livré tout ce qu'ils possédaient ainsi que bien d'autres citoyens. Si on a pris un peu plus chez le citoyen BANNWARTH, ce fut parce qu'il était mieux fourni que les autres. Il en avait prévenu le citoyen Sous-préfet le même jour, lequel par sa lettre du 30 prairial approuvait sa conduite en raison de l'urgence des circonstances, en lui recommandant de se faire délivrer des bons en forme par le chef des troupes, ce qui a eu lieu. Les bons ont été remis par lui au citoyen maire, son successeur, avec une liste de ceux qui ont livré ainsi que la quantité livrée par eux ».*

Avis du Commissaire : « *Nous pensons que si d'un côté le citoyen BANNWARTH paraît avoir été lésé et troublé dans ses droits de citoyen, de l'autre les circonstances semblent devoir excuser la conduite du maire en cette occasion* ».

Avis du Sous-préfet : « *Ce fonctionnaire a mis dans sa conduite à cette époque l'impartialité que lui commandait son devoir, puisqu'il n'a pas épargné ses plus proches parents. Il a pris les mesures qui étaient en son pouvoir, pour assurer les intérêts des citoyens qui ont contribué à cette livraison en se faisant délivrer des bons qu'il a remis à son successeur. Il n'y a pas lieu de donner suite à la plainte du citoyen BANNWARTH* ».

**1804-après 1810 Martin BANNWARTH :** officier public en 1795, il deviendra maire en l'an XII (1804). Il est déjà impliqué dans la gestion communale avant la Révolution, car il est syndic de la municipalité entre 1788 et 1790. Il est né en 1741 et devient boucher par son mariage en 1763 avec Thérèse WITTMANN, fille d'un boucher. La famille BANNWARTH arrive à Châtenois vers 1668. Elle est originaire de Mumpf en Argovie (Suisse). Le 4 mars 1807 (1 M 65), Jean Baptiste ORIGAS, propriétaire, demande la destitution du maire Martin BANNWARTH pour diverses malversations. Une enquête est menée.



Signature 17 pluviôse an XII (2 février 1804)

LAVIGNE, aubergiste A L'AGNEAU BLANC sur la route de Sélestat à Sainte-Marie-aux-Mines, informe que le maire lui a demandé un abonnement de 120 F réduit à 100 F alors « qu'il a accepté de Mme LINCK, veuve, sa fille aubergiste AU CHEVAL NOIR, un abonnement de 50 F, quoique son auberge jouisse avec raison de la réputation d'être la plus achalandée tant sur le rapport des étrangers qui s'y logent que sous celui des réunions des habitants de la commune lors des adjudications particulières et de celles qui s'y tiennent au profit de la commune ». LAVIGNE a refusé de payer, il a alors été imposé à 280 F et le porteur de contraintes (huissier) est venu chez lui « saisir les meubles ».

**Avant 1814 à 1830 Xavier DORGLER** : né en 1787, vigneron. En 1808, il épouse Jeanne Hélène LOESCHER (1787-1834). Il est révoqué en 1830 pour avoir refusé de prêter serment au Roi. Son successeur VOGEL sera installé huit jours plus tard. Il vit encore en 1850, mais son décès est introuvable à Châtenois.

**1830-1860 Bernard VOGEL (1799-1863).** En 1830, Bernard VOGEL, 28 ans, propriétaire, remplace comme maire de Châtenois Xavier DORGLER, révoqué de ses fonctions. Mention du Sous-préfet : « A garder, très bon maire » (ABR, 1 M 147). Il est né en 1799 à Scherwiller, fils d'Ignace, qui est maire de Scherwiller en 1826, et de Marguerite WERNER. Il arrive à Châtenois en 1826 par son mariage avec Marie Barbara Cunégonde GRÄTZ, fille du meunier Félix Jean GRÄTZ, qui exploite le moulin à l'emplacement de l'actuelle scierie BUCKENMEYER. Bernard VOGEL est potier de métier. En 1829, il achète l'ancien Hôtel de l'Aigle, l'actuelle gendarmerie. Il est installé par le conseil municipal de Châtenois le 26 septembre 1830 et prête serment : « Je jure fidélité au Roi de France, à la Charte Constitutionnelle, et aux lois du Royaume » (AC Châtenois). Il sera maire durant 30 ans jusqu'en 1860, où il est obligé d'abandonner son poste suite à de nombreux conflits. Bernard VOGEL décèdera à 64 ans le 30 octobre 1863. On ne sait pas si ce sont les tracas municipaux qui ont ruiné sa santé. Sa tombe au cimetière penche dangereusement!

**1860-1862 Joseph FISCHER (1814-1895)** : boulanger, beau-fils du maire VOGEL. Son père Jean-Georges avait été adjoint à Châtenois. Son grand-père Samuel FISCHER, boulanger natif d'Oppenau dans le Pays de Bade, est arrivé à Châtenois par son mariage en 1770. Son élection a été annulée par le Conseil d'Etat, comme le relate le courrier du Préfet au Ministre le 10 avril 1862 : « Le sieur VOGEL, maire durant de longues années, a fini par succomber sous le poids d'accusations dirigées contre lui et il est devenu impossible de le renommer

en 1860. De là, la nécessité de confier la mairie à des hommes évidemment incapables, de là, les élections municipales en la forme de 1860 dont le Conseil d'Etat a prononcé l'annulation ; de là, enfin, la démission du sieur FISCHER, maire, dont les opérations électorales venaient d'être annulées ». La maison qu'il a construite existe toujours, rue du Maréchal Foch.



**1862-1863 Maurice SPIESS** : né en 1810, contremaître de tissage. Avec son épouse Catherine THOMANN, ils font édifier le calvaire central du cimetière, avec une épitaphe sur le socle. La famille SPIESS, venant de Sélestat, s'installe à Châtenois vers 1723. Dans un courrier qu'il adressa au Ministre le 10 avril 1862, lors de la nomination du maire SPIESS, le Préfet dit que cette dernière a été mal accueillie par la population : « La commune de Châtenois est depuis de longues années travaillée par des divisions intestines et l'absence de toute personne notable en position de diriger l'administration avec autorité, impartialité et surtout désintéressement a maintenu ces divisions. Dans une pareille situation et en présence d'une commune privée de son conseil municipal par la décision du Conseil d'Etat, de son maire par la démission de celui-ci, j'ai pensé que le premier soin devait être de constituer le conseil municipal par une élection. Mais pour y prétendre, il fallait un maire, les adjoints venant de faire preuve de leur impuissance. Je demande au Sous-préfet un candidat et il me propose Mr SPIESS. Ce ne pouvait être un très bon choix, il n'y en a pas de possible à Châtenois, mais c'était un choix passable. Cette solution a blessé vivement ceux qui n'avaient contribué à renverser le maire VOGEL que pour lui succéder et qui se trouvaient déçus dans leurs espérances. De là, une animosité non dissimulée contre le nouveau maire. On est allé rameuter et réchauffer une querelle qu'il avait eu il y a 20 ans avec des militaires, on l'a accusé d'avoir assassiné l'un des militaires. Le fait a été reconnu faux, la querelle n'ayant occasionné qu'une blessure guérie à la suite d'un traitement, mais l'accusation n'en a pas moins agité les esprits, de là l'opposition que Mr SPIESS a rencontrée en s'installant. Vivement préoccupé de cette situation, j'ai dû m'employer à la faire cesser. J'ai reçu le principal meneur de cette affaire, je l'ai écouté tant qu'il a voulu et à la fin je lui ai fait comprendre que mon seul désir était de donner à la commune un conseil municipal librement élu, un administrateur impartial et qu'il paralysait mon action en récrimination continuellement les uns contre les autres. D'autre part, j'ai recommandé au nouveau Sous-préfet d'agir dans un sens de conciliation et d'amener une entente qui permit aux élections de se faire, sauf à juger le nouveau maire sur ses actes ultérieurs. Le Sous-préfet m'annonce qu'il a réussi que se rapprochent les anciens ennemis et que, d'un commun accord, ils ont rédigé une lettre qui sera recommandée aux électeurs et fera entrer au contact des représentants de toutes les factions de la commune. J'espère que l'élection se passera bien et que le conseil municipal se constituera dans de bonnes

conditions. Si le nouveau maire réussit à vaincre les préventions qui ont accueilli sa nomination, il restera, s'il ne réussit pas il donnera sa démission et la nouvelle administration sera faite au sein du conseil. Telle est M. le Ministre la seule solution qu'il m'a paru possible de donner à une querelle qui agite depuis 20 ans au moins la population de Châtenois ». Il meurt le 27 janvier 1863, soit quelques mois après sa nomination !

**1863-1881 Georges SPIESS** : né en 1828, contremaître de tissage, en lointaine parenté avec le précédent. Il est nommé maire le 30 juillet 1863. Il a la confiance du Sous-préfet qui, en 1870, écrit à son sujet : « La ville de Châtenois, qui compte plus de 4 000 habitants, forme une population très peu aisée, presque entièrement composée d'ouvriers tisseurs, de bûcherons et de quelques propriétaires de vignobles qui forment l'aristocratie locale et bourgeoise. Cette population est ardente, très facile à enflammer et depuis de longues années aucun maire et aucun curé n'avaient pu réussir à se maintenir, elle avait obtenu par des démonstrations violentes le départ ou la démission de ceux qui ne lui plaisaient pas. En 1863, depuis plusieurs mois, la mairie était vacante, le conseil municipal réuni par le Sous-préfet demanda à l'unanimité comme maire la nomination du sieur SPIESS Georges, filateur et contremaître, membre du conseil et c'est ainsi que Mr SPIESS arriva à la tête de la municipalité et s'y maintint, entouré de l'estime publique jusqu'à ce jour, non sans froisser quelques ambitions personnelles qui ne lui ont point pardonné » (ABR, 2 M 844).

Cette confiance semble bien mal placée. Suite à l'incendie de 1879, des fonds sont collectés pour venir en aide aux sinistrés. A titre personnel, le maire SPIESS a de grosses difficultés financières. Dans les archives du Conseil de Fabrique déposées aux Archives Communales en mairie de Châtenois se trouve un document du 9 novembre 1880 relatant ceci : « Il y a peu de jours, le bruit se répandait que le Maire de Châtenois avait quitté sa commune en laissant ses affaires personnelles en très mauvais état en même temps que les fonds qui avaient été servis pour le bureau de bienfaisance avaient été détournés par lui... ».

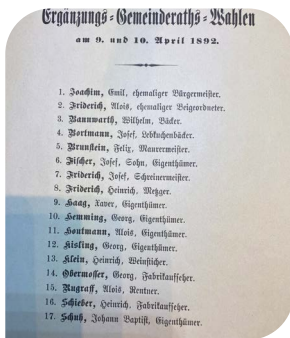
Une décision de la Chambre correctionnelle du tribunal de première instance de Colmar, en date du 12 mars 1881, ordonne la saisie de la fortune qui se trouve en Allemagne du sieur Georges Spiess, ancien maire de Châtenois et y demeurant en dernier lieu.

Le 3 avril 1881, dans Le courrier du Soir, apparaît l'annonce suivante :

Le 18 août 1881, sa maison avec atelier de tissage est vendue aux enchères. Son propriétaire, Georges SPIESS, ancien maire, est sans domicile connu : ayant détourné une somme de 8 000 francs sur 8 755 francs destinés au bureau de bienfaisance, il a été arrêté en mai 1884 à Paris, puis jugé en correctionnelle à Colmar le 27 septembre 1884. Il est condamné à dix-huit mois de prison pour ce délit et aux frais. En revanche, pour le journal Le Petit Messin, le lieu de l'arrestation est Rouffach, chez sa fille. Il ne réapparaît plus à Châtenois et meurt à Paris le 5 janvier 1893.

**1881-1891 Emile JOACHIM** (1839 Benfeld - 1908 Châtenois). Il arrive à Châtenois par son mariage en 1873 avec Eloïse Hortense DEIBACH, fille de Georges, adjoint en 1843. Le couple JOACHIM-DEIBACH exploite l'auberge et le relais de diligence construits en 1831 au Val de Villé par Dauphin BOISTELLE. L'auberge DEIBACH-JOACHIM emploie Frédéric MATTHIS, père des poètes, qui habite la propriété de 1870 à 1875. Albert et Adolphe MATTHIS y naissent le 27 décembre 1874. JOACHIM est nommé maire en 1881 après la fuite de son prédécesseur SPIESS avec la caisse ! Il ne semble pas assez docile aux yeux de l'administration allemande. Ainsi, le 4 novembre 1891, une lettre du *Bezirkspräsident* (l'équivalent du Sous-préfet) au Président de la Région passe en revue les candidats possibles au poste de maire. On y lit : « Le maire JOACHIM est aubergiste, habite à une demie heure de Châtenois et n'est de ce fait pas capable d'assurer correctement l'administration d'une si grosse commune (3 163 habitants). En outre, JOACHIM est partial « und ist wenig auf die Intentionen der Verwaltung eingegangen » (peu docile aux suggestions de l'administration). Dans le conseil municipal, aucune personnalité n'est appropriée pour le poste de maire » (AL87/2677).

Ci-contre, la liste menée par JOACHIM en 1892, liste qui ne sera pas élue.

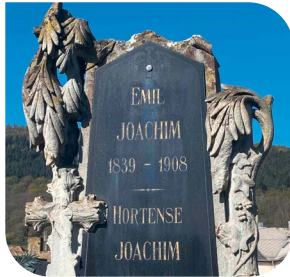


C'est finalement Maximin RENKLI qui sera choisi, l'administration l'estimant plus docile. La tombe de JOACHIM existe toujours au cimetière.

**1891-1899 Maximin RENKLI** (1838-1912) : « ein schlichter aber braver Mann, er ist, obwohl früher französischer Soldat, Mitglied des Kriegersvereins Kestenholtz » (un homme simple, mais honnête, brave, membre de l'association des combattants même s'il avait été soldat français). Entre les lignes, on peut comprendre un peu benêt et malléable... !

La famille RENGLI/RENKLI arrive à Châtenois (scierie de Hurst) en 1723, venant de Doppleschwand, canton de Lucerne en Suisse, où elle subsiste toujours.

En 1897, une dénonciation anonyme le concernant arrive au *Statthalter*, Prince de Hohenlohe-Langenburg. RENKLI est accusé de braconnage. Il n'apparaît plus dans la commune comme un homme irréprochable et est opposé aux Allemands : « außerdem scheint RENKLI deutsch feindlich gesinnt zu sein... » et n'a plus participé aux réunions patriotiques depuis deux ans, ni même à la fête pour l'anniversaire de Sa Majesté ! Lors de la dernière réunion du *Kriegsverein*, un de ses fidèles a qualifié l'ancien officier HERZBERG de "Schwob". Cet homme doit-il à nouveau devenir maire ? Quel exemple pour une commune allemande de 3 100 habitants ! Non, impossible. Au nom de beaucoup de citoyens ayant l'esprit allemand et de soldats (« Soll dieser Mann wieder Bürgermeister werden ? Wo soll einer



*deutschen Gemeinde von 3 100 Seelen mit Beispiel woran gehen ? Nein, unmöglich - im Namen vieler gut deutsch gesinnter Bürger und Soldaten aus Kestenholtz »).* Il a été innocenté car ce sont des accusations partisanses. En particulier, RENKLI a participé aux fêtes de l'anniversaire de l'Empereur. Le 21 décembre 1895, il était absent à la réception du Statthalter à Sélestat car il avait mal aux dents et un visage enflé. Il sera renommé maire en 1895.

**1900-1904 Benjamin Joseph WATIER** (1825 Dettwiller - 1904 Châtenois) : notaire à Châtenois à partir de 1853, fils du notaire de Dettwiller. Le 7 août 1865, il est élu au conseil municipal, mais ne peut prêter serment car « *aux Bains dans le Pays de Bade* » ( ABR, 2M844). En 1847, il souffrait déjà de fièvres intermittentes (Archives Nationales, A.N. BB/10/1300/B). Le 10 octobre 1853, il épouse à Colmar Marie Caroline ROHMER, fille d'un brasseur de Sélestat. Au recensement de 1895, il emploie une servante et un valet. Il habite au-dessus de son notariat, dans la demeure qui est depuis devenue la Maison du Tourisme et de Patrimoine. Son fils Joseph Henri sera fait chevalier de la Légion d'Honneur en 1909. La famille WATIER occupe tout un carré au cimetière.



**1904-1935 Joseph RUFF** (1862-1939) : fils d'Ignace, tisserand. Mathias RUFF, le premier de la famille, arrive à Châtenois par son mariage en 1769, venant de Salzstetten dans le Wurtemberg. Joseph RUFF sera receveur buraliste à Châtenois en 1885. Entré au conseil municipal en 1898, élu premier adjoint en 1900, puis remplaçant du maire WATIER malade en 1902, RUFF fut maire de Châtenois de 1904 à 1935. Fondateur de la Caisse mutuelle agricole de dépôts et de prêts (en 1898), il favorisa l'implantation de l'usine textile BLATT en 1913-1914 (emplacement actuel du siège de la société HARTMANN).

Le 4 juin 1914 au soir, le maire RUFF convoque une réunion pour fonder une union des vétérans formée de « *Vaterlandsverteidiger* », de défenseurs de la patrie. Le président en est Louis SONNTAG et le vice-président Wilhelm RAUSCHER.

Cet engagement patriotique ne lui évite pas des soucis avec les armées allemandes qui occupent Châtenois. Ainsi, le 17 août 1914 au matin, le maire RUFF est convoqué à la Poste, tenue par les militaires. Un lieutenant bavarois l'informe qu'il sera fusillé s'il arrive quoi que ce soit à un soldat allemand à Châtenois ! Le 19 août 1914, les Allemands veulent toujours fusiller RUFF en le traitant de « *Franzosenkopf* », en l'accusant de ne pas faire son devoir car il a un frère dans l'armée française. Conseiller d'arrondissement, titulaire de l'Insigne de la Reconnaissance diocésaine, Chevalier de l'ordre de la Légion d'honneur (1929), Chevalier du Mérite agricole, RUFF a travaillé à une monographie très complète sur Châtenois : « *Geschichte von Châtenois* », parue en 1930.

**1935-1939 André OTTENWAEOLDER** (1902-1965) : élu maire le 19 mai 1935. La famille OTTENWAEOLDER est à Châtenois depuis 1892, comme exploitant la scierie. Au 19<sup>e</sup> siècle, elle est à Sélestat dans le bâtiment et au 17<sup>e</sup> et

18<sup>e</sup> à Mussig. André OTTENWAEOLDER préside son dernier conseil le 27 mars 1940.

9 décembre 1939 : présents 6, excusés 2, absents 8 dont l'adjoint Ernest SCHEIBLING qui est en opposition déclarée avec le maire. Le conseil ne peut délibérer et est reconvoqué 8 jours plus tard.

16 décembre 1939 : le conseil est reconvoqué et peut délibérer malgré 7 présents, 2 excusés, 7 absents dont l'adjoint SCHEIBLING.

Le maire appelle les présents à se lever pour honorer la mémoire du soldat HEIM tombé au combat le 13 septembre 1939. Il s'agit du canonnier Oscar HEIM, âgé de 30 ans, marié.

10 février 1940 : tous les membres du conseil sont présents. Le budget 1940 est adopté par 8 voix pour et 8 contre dont celle de l'adjoint SCHEIBLING.

27 mars 1940 : dernière séance présidée par le maire OTTENWAEOLDER. Le conseil est dissous par décret du Président de la République Albert LEBRUN du 18 avril 1940 au motif que la mésentente au sein du conseil nuit à la bonne gestion de la commune. Le même décret établit la commission chargée d'administrer Châtenois « *jusqu'à la cessation des hostilités* ».

André OTTENWAEOLDER sera à nouveau maire du 23 septembre 1945 au 7 octobre 1945.

**11 mai 1940 - 5 juillet 1941 Charles Louis MARCHAL** : il est nommé Maire et administre Châtenois avec une commission composée de Bernard SCHEIBLING, clerc de notaire, et de Charles BRUNISSEN, agriculteur. Cette commission a été installée en mairie le 11 mai 1940 par le Sous-préfet ALPHAND.

Le 10 mars 1941, le maire MARCHAL informe qu'à partir du 1<sup>er</sup> avril 1941, c'est le droit communal allemand qui sera en vigueur en Alsace. Il rappelle, pour les générations futures (« *für die kommende Generationnen* »), dans quelles conditions il a été chargé de l'administration de la commune : « *Les troupes allemandes sont entrées à Châtenois dans la matinée du 18 juin 1940. Un groupe de Français au Steinbruch vers Sainte-Marie-aux-Mines a essayé de ralentir l'avance allemande. Un Allemand et quatre Français ont été tués et enterrés au cimetière de Châtenois. Depuis la maison SCHEER Emile, route de Sainte-Marie-aux-Mines, l'artillerie française a tiré sur les positions allemandes et a touché la maison d'Albert ERNST au Steinbruch, en causant de gros dégâts. De même, la fonderie HIRN a été touchée. A part quelques petites maisons qui ont été touchées, le village a été épargné. Le 17 juin 1940 au matin, Anselme SENENTZ a été blessé par un tir de mitrailleuse depuis un avion allemand, blessé à la jambe qui a dû être amputée et il est mort des suites le 18 décembre 1940 à l'hôpital de Sélestat. Six morts sont à déplorer : Heinrich BROXER, fils d'Eugène, célibataire; Joseph FLONCK, fils d'Eugène, marié; Oscar HEIM, marié à Henriette PETERMANN; Emile PROBST, fils de Martin, célibataire; Xavier BECK et Adolphe STEINBACH, fils d'Emile, sont morts au combat, Laurent COLLIN et Raymond SUTTER disparus.*

| Renouvellement général de 1935 |                                                                   |              |          |               |        |      |            |        |      |            |        |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------|----------|---------------|--------|------|------------|--------|------|------------|--------|
| AN                             | NOM ET PRÉNOM DES CANDIDATS (C) ou des titulaires en exercice (T) | QUALITÉ      | ÂGE      | DATE DE TRÉCÉ | PROFES | ÉTAT | SCHEIBLING | PROFES | ÉTAT | SCHEIBLING | PROFES |
| AN                             | NOM ET PRÉNOM DES CANDIDATS (C) ou des titulaires en exercice (T) | Qualité      | Âge      | Date de Tré   | Profes | État | Scheibling | Profes | État | Scheibling | Profes |
| 1                              | HEIM Eugène                                                       | cultivateur  | 32-7-75  | 5 mai 1895    | 701    | 476  | 660        | 400    | 1er  |            |        |
| 2                              | BROXER Théophile                                                  | *            | 28-6-75  | 41            | *      | *    | *          | *      | 130  | *          |        |
| 3                              | SUTTER Alzée                                                      | commerçant   | 32-6-90  | 12 mai 1895   | *      | *    | 475        | 419    | 310  | 2nd        |        |
| 4                              | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 5                              | OTTENWAEOLDER André                                               | avocat       | 32-10-90 | 41            | *      | *    | *          | *      | 301  | *          |        |
| 6                              | BERNARD Auguste                                                   | vigneron     | 31-6-90  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 7                              | OTTENWAEOLDER Georges                                             | entrepreneur | 32-6-90  | 41            | *      | *    | *          | *      | 295  | *          |        |
| 8                              | SCHEIBLING Lucien                                                 | journalier   | 30-2-90  | 41            | *      | *    | *          | *      | 271  | *          |        |
| 9                              | BERNARD Lucien                                                    | cultivateur  | 30-4-90  | 41            | *      | *    | *          | *      | 287  | *          |        |
| 10                             | HEIM Joseph                                                       | généraliste  | 31-10-90 | 41            | *      | *    | *          | *      | 263  | *          |        |
| 11                             | BERNARD Lucien                                                    | entrepreneur | 30-4-90  | 41            | *      | *    | *          | *      | 287  | *          |        |
| 12                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 13                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 14                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 15                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 16                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 17                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 18                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 19                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 20                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 21                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 22                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 23                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 24                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 25                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 26                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 27                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 28                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 29                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 30                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 31                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 32                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 33                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 34                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 35                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 36                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 37                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 38                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 39                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 40                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 41                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 42                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 43                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 44                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 45                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 46                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 47                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 48                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 49                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 50                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 51                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 52                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 53                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 54                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 55                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 56                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 57                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 58                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 59                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 60                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 61                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 62                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 63                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 64                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 65                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 66                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 67                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 68                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 69                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 70                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 71                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 72                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 73                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 74                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 75                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 76                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 77                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 78                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 79                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 80                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 81                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 82                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 83                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 84                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 85                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 86                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 87                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 88                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 89                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 90                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 91                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 92                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 93                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 94                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 95                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 96                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 97                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 98                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 99                             | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |
| 100                            | SCHEIBLING Ernest                                                 | cultivateur  | 32-6-77  | 41            | *      | *    | *          | *      | 305  | *          |        |

*Après que l'ordre fut revenu, j'ai considéré avoir rempli ma mission et mis mon mandat à disposition du Landkommissar WUNZEL le 28 septembre 1940. A ce jour, je n'ai pas été dégagé de mes obligations ».*

Le maire propose une organisation municipale conforme au droit communal allemand.

C'est sa dernière présidence de cette commission administrative. Le 5 juillet 1941, il convoque en mairie à 11h, pour la passation de pouvoirs, Lucien RUGRAFF, nommé « *kommissarischer Burgermeister* » par le parti nazi NSDAP. La séance suivante a lieu le 6 août 1941 en l'absence du maire MARCHAL, qui est notée. Elle sera présidée par le « *kommissarischer Burgermeister* » Lucien RUGRAFF qui installe le nouveau conseil municipal. Suite à sa démission, MARCHAL est remplacé au conseil le 2 septembre 1941 par Martin MAY.

Ironie de l'histoire de l'Alsace : entre 1918 et 1940, l'Alsace est française, mais les délibérations du conseil municipal sont rédigées à 95% en allemand !

**5 juillet 1941 - 1<sup>er</sup> décembre 1944 Lucien RUGRAFF** (1884-1958) : conseiller d'arrondissement à compter de 1934 et jusqu'en 1940. Le 22 juillet 1941, le *Kreisleiter* nomme Lucien RUGRAFF maire, G. BOESPFLUG 1<sup>er</sup> Adjoint et Louis DONTENVILLE 2<sup>e</sup> adjoint. Les conseillers municipaux sont nommés le 24 juillet 1941. Les délibérations concernent uniquement des questions financières. Le dernier conseil présidé par RUGRAFF se déroule le 11 avril 1944. Châtenois est libéré par les Américain le 1<sup>er</sup> décembre 1944. Le conseil suivant présidé par le maire MARCHAL a lieu le 11 février 1945. Lucien RUGRAFF est arrêté le 19 décembre 1944. Il est condamné à cinq ans de prison, à la confiscation de ses biens à hauteur d'un million de Francs et à l'indignité nationale à vie. Dans le journal *La Presse libre* du 12 janvier 1947 paraît la sentence prononcée par la Cour de Justice. Il lui est reproché l'expulsion de dix familles, la confiscation d'appareils radio, la fermeture de commerces et l'incorporation de jeunes gens dans les auxiliaires de police. La sentence a été allégée par des témoignages, comme celui du boulanger Georges HERRMANN, connu pour ses opinions francophiles qui, le 18 septembre 1940, était déjà sur le camion devant l'expulser. Son voisin Lucien RUGRAFF, *Ortsgruppenleiter* et maire, est intervenu auprès de la Gestapo pour le faire descendre du convoi. A la libération, Georges HERRMANN témoignera en faveur de RUGRAFF lors de son procès. Le 11 février 1949, le conseil municipal refuse son retour à Châtenois, en raison de l'opposition des incorporés de force et des victimes du nazisme.

**6 décembre 1944 - 11 février 1945 Henri BAUER** : nommé maire 5 jours après la Libération de Châtenois le 1<sup>er</sup> décembre. Il sera maire pendant 2 mois !

**23 janvier 1945 - 26 mai 1945 Charles Louis MARCHAL** : il est réinstallé comme administrateur municipal provisoire de la commune de Châtenois. A la séance du 26 mai 1945, le nom de MARCHAL est rayé et remplacé par OTTENWAEOLDER.

**26 mai 1945 - 7 octobre 19**



## JOURNÉE CITOYENNE

## Journée citoyenne

C'est dans une ambiance conviviale et par une météo clémente que plus de 70 bénévoles de tout âge se sont retrouvés samedi 11 avril à Châtenois pour participer à la journée citoyenne.

Répartis aux quatre coins de la commune (du quartier des remparts jusqu'au vignoble, en passant par la zone sud-est et la zone d'activités du Sulzfeld), les participants ont œuvré toute la matinée pour nettoyer et embellir les espaces publics. Munis de gants, de sacs et de bonne volonté, chacun a contribué à rendre la commune plus propre et agréable.

En parallèle, les enfants du Conseil municipal des Enfants ont pris part à cette matinée à travers un atelier de peinture de décorations de Noël, mêlant créativité et engagement.

Au total, plus de 100 kg de déchets ont été collectés, preuve que ce rendez-vous annuel reste essentiel pour la préservation de l'environnement.

Cette action, coordonnée par la Collectivité européenne d'Alsace dans le cadre du dispositif *Elsässputz*, s'est achevée autour d'un moment convivial avec un pot de remerciement, permettant à tous d'échanger après les efforts fournis.

**Un grand merci à l'ensemble des bénévoles pour leur mobilisation et leur bonne humeur et rendez-vous l'année prochaine pour une nouvelle édition !**

## Les chasseurs prennent part à cette journée citoyenne

Dans le même esprit, les chasseurs et amis de l'Association de chasse du Val de Villé de Châtenois se sont également mobilisés à l'occasion de l'opération *Elsässputz*.

Ils ont réalisé un nettoyage de printemps le long de la Liepvrette, contribuant eux aussi à la préservation de leur environnement. Leur action a permis de collecter près de 400 kg de déchets, un volume conséquent qui illustre l'importance de ces initiatives sur le terrain.

La Police Municipale rappelle que les dépôts sauvages sont punis d'une contravention de 135 € et constituent un délit lorsqu'ils sont effectués à l'aide d'un véhicule, pouvant alors être sanctionnés jusqu'à 1 500 € avec saisie du véhicule. À cela s'ajoutent les frais d'enlèvement et de traitement, fixés à 200 € pour les dépôts inférieurs à 200 kg et à 500 € au-delà.



## A vos marques, réduisez, triez !

A l'heure actuelle, la commune dispose d'une quarantaine de corbeilles de rue (ou poubelles) qui sont vidées une à deux fois par semaine et représentent pas moins de 17 m<sup>3</sup>/mois.

C'est un volume énorme au regard de la taille de la commune et qui représente un coût important. Si certaines communes ont fait disparaître la totalité des corbeilles de rue, Châtenois mise sur le compromis en réduisant leur nombre de moitié et en mettant en place le bi-flux : les corbeilles de rue conservées seront doublées d'une corbeille jaune de tri (emballages et papiers).

Il en va de la responsabilité de chacun de gérer ses déchets chez soi, avec son bac jaune et son bac gris, ainsi qu'avec les bornes biodéchets et les bornes à verre dans les points d'apport. Comme vous le savez, le meilleur déchet est celui qu'on ne produit pas. A vous les gourdes, les gâteaux et autres « snacks » faits maison sans suremballage !

Petit rappel : les déchets déposés sur la voie publique à côté des bacs de collecte ou des corbeilles de rue, sur une propriété publique ou privée, sont considérés comme un dépôt sauvage et peuvent faire l'objet de sanctions.

L'ajustement des corbeilles de rue (réduction et mise en place de corbeilles de tri) se fera progressivement d'ici à la fin de l'année.



**Nous comptons sur votre civisme et votre bienveillance pour nous accompagner dans cette nouvelle étape de réduction des déchets !**

## Bilan du programme Trame Verte et Bleue

Depuis 2023, la commune de Châtenois s'est engagée avec d'autres communes du Piémont aux côtés de la Vallée de Villé dans le dispositif de la Trame Verte et Bleue ; ce programme de 3 ans s'achève cette année. Il a pour objectif de préserver, restaurer les réservoirs de biodiversité et les corridors écologiques qui les relient entre eux. Il a permis de réaliser un ensemble d'actions en faveur de l'environnement dans les espaces communaux, mais également chez les privés.

Les actions suivantes ont été réalisées tout au long de ces 3 ans :

- Des actions de sensibilisation et de formation : une réunion publique d'information sur le dispositif aux riverains dès le démarrage et la formation des agents du Service Espaces verts sur la gestion différenciée des espaces verts.
- La mise à jour du plan de gestion différenciée qui indique les préconisations d'entretien en tenant compte de la biodiversité et de l'adaptation au changement climatique. Une étude des îlots de chaleur de la commune et un diagnostic de l'arrosage sont intégrés au document. Il permet à la commune de poursuivre ses efforts en termes de solutions alternatives d'entretien des espaces verts, tenant compte du fait que la commune est entrée dans la démarche Zéro Phyto depuis 2017.
- La finalisation de la végétalisation du cimetière début 2025, intervention qui avait démarré en régie 3 ans auparavant avec l'enherbement en trèfle des allées. Les travaux se sont poursuivis par l'enherbement de l'ensemble des allées restantes et la plantation de sedum entre les tombes. Cette végétalisation permettra dans les années à venir de réduire l'impact de cet îlot de chaleur (auparavant entièrement minéralisé par le gravier au sol) et de faire reculer les adventices (ou mauvaises herbes).
- Le diagnostic des corridors écologiques, dont vous trouverez un résumé en flashant le QR code ci-contre : espaces naturels, fragmentation du territoire, biodiversité.
- Un atlas des vergers, des mares et des haies – action en cours de finalisation.
- La commande groupée d'arbres et d'arbustes : les riverains en ont commandés 284, la commune 319, soit plus de 600 sujets arborés et arbustifs qui sont venus renforcer la Trame Verte et Bleue du ban communal.



L'ensemble de ces actions, y compris la mise à disposition des communes d'une chargée de mission, est subventionné par la Région Grand Est et l'Agence de l'Eau Rhin-Meuse. Au total, la commune a investi un peu plus de 40 000 € dans ce programme, les subventions s'élevant à près de 15 000 €, les dépenses réelles représentant environ 25 000 €.



## Trois centenaires à la Maison de retraite

Le mardi 17 mars dernier, la Maison de retraite du Badbronn a célébré avec enthousiasme trois de ses résidentes ayant atteint le cap des 100 ans : Madame Jacqueline PLANCHAIS, née le 1<sup>er</sup> mars 1926, Madame Hélène CUCCA, née le 11 mars 1926, et Madame Suzanne STOCKY, née le 14 mars 1926. Un moment empreint d'émotion et de convivialité, où les résidents, les bénévoles, les familles et le personnel ont partagé rire, souvenirs et joie pour rendre hommage à la longévité exceptionnelle de ces trois dames.

**Félicitations à elles, véritables témoins de notre histoire commune !**

## Thé dansant

Le mardi 14 avril s'est déroulé un grand thé dansant à l'Espace Les Tisserands : une très belle après-midi, remplie de danse, de sourires et de convivialité. Cet événement a permis de réunir les EHPAD d'Andlau, de Dambach-la-ville, d'Epfig, de Scherwiller, de Châtenois ainsi que l'APEI de Châtenois. Un grand merci à Patrick et Robby qui ont assuré l'animation musicale !



## NOUVEAU Après-midis JEUX PAPOTE pour les seniors

Depuis début juin, la commune a mis en place des après-midis de rencontre et de jeux pour les seniors.



L'objectif est de leur permettre de rompre la solitude et de se retrouver pendant quelques heures, soit pour papoter, soit pour participer à des jeux de carte ou de société.

Ces après-midis ont lieu dans le hall de l'Espace Les Tisserands tous les premiers jeudis du mois (sauf exception) de 14h30 à 17h, il n'est pas nécessaire de s'inscrire, venez comme vous êtes et passez un agréable moment ensemble !

**Dates des prochains après-midis JEUX PAPOTE : 2 juillet, 3 septembre, 1<sup>er</sup> octobre, 5 novembre et 3 décembre 2026.**

## CME

### Journée au SAJ le Moulin de Châtenois

Mercredi 13 mai, le Service d'Accueil de Jour (SAJ) du Moulin de Châtenois via l'APEI (Association de parents et amis de personnes handicapées mentales) a célébré la biodiversité à travers une journée sur le thème « les murmures du vivant ».



Ce projet s'inscrit dans une démarche de sensibilisation à la nature, de coopération et de partage entre établissements du secteur.

En partenariat avec l'ASACA (Amicale du Sport Adapté Centre-Alsace), cette journée a réuni le SAJ du Moulin de Châtenois, le SEI du Ried de Huttenheim, le FAS Arc-en-Ciel d'Aubure, l'IME Arc-en-ciel de Sélestat ainsi que le Conseil municipal des Enfants de Châtenois (CME).

En effet, cette action avait deux objectifs :

- développer la coopération, l'entraide et le vivre-ensemble entre différents publics, en proposant des activités collectives favorisant la participation, l'expression et la valorisation de chacun,
- sensibiliser l'ensemble des participants à la richesse et à la fragilité de la biodiversité locale, en favorisant la découverte active, les expériences sensorielles et la compréhension du rôle de chacun dans la préservation du vivant.

Ainsi, les différents groupes ont eu plaisir à participer à quatre ateliers :

- la confection d'un hôtel à insectes,
- la découverte de la faune sauvage à travers « mobil'faune »,
- la participation à un quizz sur le thème de la pollution,
- la découverte des insectes et le sentier des oiseaux.



Pour la pause méridienne, un repas a été pris en commun dans les locaux du SAJ dans la bonne humeur et la convivialité. Une fête s'est même improvisée sur les notes de piano de l'un des animateurs du SAJ qui a su entraîner les participants dans une danse joyeuse et festive.

**Pour cette journée réussie, le Conseil municipal des Enfants remercie le SAJ pour l'invitation et salue l'organisation de cette journée.**

### Parole de jeunes

Les enfants du CM Enfants (Valentine WILLMANN, Léane FURDERER, Clara SOIHIER KIEFFER, Quentin BELLINGER, Cyril LAURENT) ont répondu à quelques questions sur leur expérience au sein du CME.

#### 1. Est-ce que ce mandat en tant que conseiller municipal des enfants t'a donné envie de t'engager plus tard dans la vie citoyenne ou associative ?

VW : "Ce mandat me donne envie de m'engager davantage dans la vie citoyenne plus tard, notamment dans des associations, afin d'aider les autres et de me rendre utile."  
LF : "Oui, parce que les actions que l'on a faites m'ont donné envie de continuer."

CSK : "Oui, cela m'a donné envie de m'engager plus tard dans la vie associative de ma commune et d'aider les personnes qui en ont besoin (par exemple la protection civile)."

QB : "Oui."

CL : "Oui, j'aimerais bien intégrer la brigade des sapeurs-pompiers de Sélestat, le recrutement des jeunes sapeurs-pompiers n'est possible qu'à partir de 12 ans, ce sera juste après la fin de mon mandat de conseiller municipal des enfants."

#### 2. Ton meilleur souvenir au Conseil ?

VW : "Mon meilleur souvenir au Conseil municipal des Enfants reste notre voyage à Paris. J'ai particulièrement apprécié la visite de l'Assemblée nationale, un moment marquant et enrichissant pour moi."

LF : "La banque alimentaire, car j'aime bien aider et je trouve ça chouette pour les personnes qui en ont besoin."

CSK : "Au Conseil municipal des Enfants, j'ai apprécié beaucoup de choses, mais j'ai particulièrement aimé lire un texte à chaque cérémonie du 8 mai et du 11 novembre avec mes camarades du CME."

QB : "La visite de l'Assemblée nationale."

CL : "La visite de la Police municipale m'a beaucoup plu, j'ai bien aimé les drones et le poste de surveillance."

#### 3. Si tu étais maire pendant une journée, ferais-tu en premier ?

VW : "Si j'étais maire pendant une journée, je souhaiterais avant tout agir pour les collégiens afin qu'ils puissent terminer leurs journées plus tôt et avoir des journées moins longues."

LF : "J'agrandirais le parc pour que les enfants puissent encore plus s'amuser et j'organiserais une fête là-bas."

CSK : "Si j'étais maire pendant une journée, j'écouterai d'abord tous les habitants de ma commune pour avoir leurs avis et leurs idées afin de mettre en place quelque chose d'utile ou d'important pour tous."

QB : "J'aimerais favoriser l'implantation de commerces de proximité."

CL : "Je reconstruirais le circuit pour les voitures radiocommandées : je réarrangerais et j'améliorerais le terrain actuel qui est envahi par l'herbe et dont les bosses sont aplaties par endroit."



TV2COM, la chaîne de télévision locale d'Alsace Centrale, est diffusée sur le canal 501 de SFR à l'échelle nationale. Ses programmes sont également disponibles gratuitement sur le site internet : [www.tv2com.fr](http://www.tv2com.fr) et la chaîne Youtube du même nom.

Des sujets consacrés au sport en Alsace Centrale sont aussi présentés dans l'émission "Tous Terrains".



Reportages sur le secteur de la Communauté de Communes de Sélestat & Territoires



Reportages sur le secteur de la Communauté de Communes du Ried de Marckolsheim



TRAIL ALSACE BY UTMB

Une grande première à Châtenois :  
Le Trail des Ecuyers !

C'est la quatrième année que Châtenois accueillait le Trail Alsace by UTMB.

La grande nouveauté de cette année était le TDE (Trail des Ecuyers) qui rejoint les cinq autres courses de l'événement alsacien : une course chronométrée réservée aux jeunes cadets et juniors, format de course qui n'existe que trop peu. Coconstruit avec UTMB, ce format inédit a été initié aux côtés de Loïc BERTRAND (vice-président de Time-2-Run) et de Thomas ERHARDT (également membre du comité local du Trail Alsace by UTMB). Le but : inciter les jeunes à se mettre au sport, à la course à pied, au trail et à « se tirer la bourre » entre eux.

Après de longs mois de préparation et une équipe de bénévoles (une cinquantaine sur trois jours) soudée et motivée, sans oublier le soutien de la commune, notamment des services techniques, celui du CCA et de l'OMS, cette première a été une belle réussite

Le jour J, le soleil était au rendez-vous, ainsi que les spectateurs, les médias, les élus, Mme Isabelle POLETTI (directrice d'UTMB), l'association de la Fête des remparts et l'association Nickel avec ses cracheurs de feu, pour donner le départ aux 89 jeunes (51 cadets et 38 juniors) partis à l'assaut du Hahnenberg.

L'histoire retiendra que le premier a bouclé les 10 km et les 400 m de dénivelé positif en un peu moins de 45 minutes, mais surtout que tous les jeunes participants ont terminé cette course exigeante.

Une première réussie du Trail des Ecuyers  
qui va très certainement servir de  
référence pour les futures éditions !



Châtenois accueille l'Europe des Hommes Forts

Le 23 mai dernier, le parking du CCA s'est transformé en arène européenne. À l'origine de cet événement : Pierre MOTAL, 38 ans, 140 kg pour 1,85 m et sept fois champion de France de Strongman.

Ayant vécu à Châtenois jusqu'à ses 12 ans, c'est sa famille maternelle, restée dans le Centre-Alsace, qui l'a convaincu d'organiser une compétition ici. Il a porté ce projet de retour aux sources avec la commune et le maire Stéphane SIGRIST. « Ça me fait très plaisir de revenir en Alsace pour une manche européenne », confie l'athlète, professeur d'EPS dans l'Yonne le reste de l'année, dont la compagne Séverine, arbitre nationale de la discipline, partage la passion.

Châtenois a ainsi rejoint le calendrier de la "Premium Strongman League", qui organise le championnat européen sur douze manches à travers le continent. Dix champions nationaux venus de six pays (Hongrie, Islande, Pologne, République tchèque, Slovaquie et Grèce) se sont affrontés dans cinq épreuves extrêmes : déplacement d'une ossature de 400 kg sur 20 mètres, soulevé de terre à 350 kg en répétition, épaulé-jeté à 140 kg... Des performances surhumaines sous un soleil de plomb, qui ont tenu le public en haleine pendant trois heures, dans une ambiance électrique. Au classement final, c'est Josef HOJDAR qui remporte la manche, Pierre MOTAL terminant à une solide deuxième place sous les acclamations du public local, comme tout au long des épreuves.



Des championnats de France riches en émotions  
pour les jeunes gymnastes de Châtenois

Le week-end des 24 et 25 mai restera longtemps gravé dans les mémoires du club. Engagées aux championnats de France à Niort, les jeunes gymnastes alsaciennes ont porté haut les couleurs de leur village au terme d'une saison exceptionnelle.

Une saison remarquable pour les 10-11 ans

A seulement 10 ans, Jeanne, Théane, Axelle, Eva et Charlotte ont été sacrées championnes départementales, d'Alsace puis du Grand Est. Elles se sont qualifiées en 1<sup>re</sup> division des Championnats de France et ont impressionné par leur maîtrise et leur sang-froid tout au long de la saison.

La compétition avait idéalement commencé à la poutre avec un passage quasiment parfait. Malgré quelques petites erreurs au sol, les jeunes Alsaciennes se sont battues jusqu'au bout.

Au terme d'une compétition très disputée, elles décrochent une belle 8<sup>e</sup> place nationale, à seulement quelques points du podium. Un résultat prometteur qui récompense une saison déjà exceptionnelle et un remarquable esprit d'équipe.

Une belle remontée pour les 10-13 ans

Le lendemain, place aux gymnastes de la catégorie 10-13 ans. Qualifiées à la dernière place en 3<sup>e</sup> division, Agathe, Léna, Valentine, Calie et Charlie avaient un objectif clair : réaliser leur meilleur match et grappiller des places au classement.

Mission accomplie pour les jeunes gymnastes qui ont livré une prestation solide, notamment à la poutre, avant une longue attente tout au long de la journée pour connaître le verdict final.

À 17 heures, le résultat est tombé : une très belle 6<sup>e</sup> place nationale, avec sept points gagnés par rapport au classement du Grand Est. Une performance saluée par les entraîneurs et les supporters présents à Niort.

Un week-end de partage  
et de cohésion

Au-delà des résultats sportifs, ce déplacement restera aussi marqué par les moments de convivialité partagés entre gymnastes, parents et encadrants, sous le soleil niortais entre baignades, tourisme et moments de détente.

Le club tient à remercier les entraîneurs Muriel, Vanessa, Charline et Sophie pour leur investissement tout au long de l'année. C'est grâce à leur travail que le club a qualifié pour la première fois de son histoire de si jeunes compétitrices.





SLOWUP 2026

Record battu pour le slowUp Alsace

Le record de fréquentation de 44 000 personnes a été battu cette année, puisque 45 000 participants ont sillonné les routes du slowUp Alsace entre Dambach-la-Ville et Bergheim.

Inaugurée à Orschwiller, cette 12<sup>e</sup> édition était placée sous le signe de la sécurité et notamment du port du casque (obligatoire pour les moins de 12 ans et fortement recommandé pour tous les autres participants). Ainsi, l'Association slowUp Alsace de la Route des Vins a distribué 1 000 casques sur le parcours de la manifestation, pour sensibiliser les cyclistes aux dangers de la route et préserver l'esprit festif de cet événement.

Celui-ci sera reproduit prochainement dans le sud de l'Alsace où les adeptes de mobilités douces pourront se donner rendez-vous le 30 août à l'occasion du premier slowUp du Sundgau.



Michel Picard : 30 ans à la présidence de l'Office Municipal des Sports

C'est en 1986 que l'Office Municipal des Sports de Châtenois a été créé par Pierre RISCH, alors adjoint aux sports, qui en sera aussi le 1<sup>er</sup> président. Suite à sa réélection comme maire de Châtenois en 1995, celui-ci cède sa place à Michel PICARD, qui en assure la présidence sans interruption depuis 1996. Michel nous raconte avec passion son aventure de 30 ans :

"Mon premier objectif a été de poursuivre le travail déjà accompli par Pierre RISCH et de rassembler les associations sportives de Châtenois afin qu'elles soient toutes fédérées au sein de l'OMS.

Dès les premières années, l'OMS a organisé de nombreuses manifestations, comme la fête à l'Ancienne le 13 juillet, des concours de pétanque, ainsi que plusieurs courses à pied en commun avec le collège de Châtenois.

Au fil des années, de nombreuses nouvelles manifestations ont vu le jour :

- un grand marché aux puces le 14 juillet,
- l'arrivée des rois mages avec une crèche vivante,
- la fête du Vin Nouveau,
- la fête de la Musique, organisée durant plusieurs années,
- une bourse autos et motos anciennes,
- le traditionnel repas choucroute du premier dimanche d'octobre,
- la fête du Sport au mois de septembre, en partenariat avec le CCA,
- la participation à l'organisation du slowUp.

L'OMS assure également depuis de nombreuses années la gestion des grands chapiteaux de la commune. Leur montage et démontage sont réalisés grâce à une équipe de retraités bénévoles, les Tamalous, toujours présents et fidèles. Par ce biais, l'association contribue donc activement à de nombreuses autres manifestations locales, comme par exemple la fête des Remparts.

La commune met également à disposition de l'OMS des locaux de rangement, un ancien véhicule des sapeurs-pompiers pour le transport des chapiteaux, ainsi qu'une salle de réunion et un bureau à la Maison des Associations, où se trouve le siège de l'association.

Pour financer toutes ces activités, la commune de Châtenois attribue une subvention annuelle à l'OMS. Une partie est consacrée au fonctionnement de l'association, tandis que le reste est redistribué aux différentes associations sportives. Les bénéfices des manifestations sont eux aussi reversés aux associations, au prorata de leur participation dans l'organisation.

Toutes nos activités ne pourraient pas exister sans le soutien de la municipalité, du maire et des services techniques municipaux, sur lesquels j'ai toujours pu compter au fil des mandatures. Leur aide et leur confiance ont toujours été pour moi une motivation essentielle pour poursuivre mon engagement à la tête de l'association depuis 30 ans.

Je tiens également à adresser un grand merci à tous les membres de l'OMS, aux amis bénévoles ainsi qu'à ma famille, toujours présents à mes côtés tout au long de toutes ces années d'engagement !"

La commune et les élus remercient très chaleureusement Michel PICARD pour son engagement au long cours et sa présence permanente dans les instances sportives locales, régionales et nationales.



Marie-France MONTAVON

Le 20 mai dernier, Marie-France MONTAVON, infatigable bénévole dans de nombreuses associations locales depuis plus de 30 ans, a été mise à l'honneur et récompensée par la Médaille d'or de la jeunesse, des sports et de l'engagement associatif.

Une cérémonie organisée au CREPS de Strasbourg a réuni les récipiendaires bas-rhinois de la médaille d'or et d'argent, promotion du 1<sup>er</sup> janvier 2026. Pour l'échelon or, Marie-France est la seule femme décorée de cette promotion ; son nom a été proposé par la présidente du Foyer socio-culturel de Châtenois, dont Marie-France est un membre fondateur depuis 1996. Elle a fait partie des élus ayant créé le Conseil municipal des Enfants de Châtenois. Parmi les instances où elle a siégé et œuvré, citons notamment l'ONG « Avenir du pays Bona », le Rotary club Sélestat Centre Alsace, Caritas Sélestat Châtenois, l'association Pèlerinage Tambov et le CIDH (Centre International des Droits de l'Homme) de Sélestat.

La commune félicite Marie-France MONTAVON pour cette distinction bien méritée et lui adresse ses plus vifs remerciements pour ses engagements au long cours au plus près de ses concitoyens !

## LES P'TITS CASTINÉTAINS

## Une chasse aux œufs pluvieuse mais heureuse !

Samedi 28 mars dernier, l'association Les P'tits Castinétiens organisait sa désormais célèbre chasse aux œufs et son marché de printemps. Malgré une météo incertaine, cet événement a réuni de nombreuses familles pour un après-midi placé sous le signe du partage (et aussi du chocolat) !

Si le ciel faisait grise mine à l'extérieur, l'ambiance était au beau fixe à l'intérieur de l'Espace Les Tisserands. Pour cette édition 2026, l'association Les P'tits Castinétiens avait tout prévu : un accueil bien au chaud pour permettre aux enfants et aux parents de profiter des festivités (presque) sans se soucier des caprices du temps.

### Des défis pour tous les âges

L'association a su varier les plaisirs pour occuper tous les profils de jeunes aventuriers :

- Pour les petits explorateurs : une chasse aux œufs classique et ludique,
- Pour les plus grands : un jeu de piste captivant permettant de découvrir certains recoins cachés de Châtenois,
- Animations en continu : pêche aux canards, maquillage, coloriage de Pâques, tombola et les célèbres jeux en bois de Rigol'Jeux.

### Marché de printemps : entre découvertes et artisanat

Cette année encore, les visiteurs ont pu déambuler entre les étals de nombreux exposants, offrant une belle vitrine aux talents locaux. Entre deux trouvailles artisanales, les stands gourmands (crêpes, gaufres et autres douceurs) ont permis de satisfaire toutes les envies !

### L'engagement bénévole : le moteur de l'association

Cet événement est le fruit de l'énergie déployée par les bénévoles des P'tits Castinétiens. Un grand MERCI à tous les bénévoles de cette édition, sans qui cet événement n'aurait pu se dérouler. Pour que ces moments magiques destinés aux enfants de Châtenois et des alentours puissent perdurer, l'association lance un appel aux bénévoles. Rejoindre l'équipe, c'est s'impliquer dans la vie du village et surtout faire de belles rencontres.

Pour rejoindre l'aventure ou s'informer, écrivez à :

✉ lespetitscastinetains@gmail.com

Suivez toutes les actualités de l'association

f lespetitscastinetains

## Montée du Maïabaum

Le 1<sup>er</sup> mai 2026, 8h15 point de ralliement à l'ELT pour la montée du Maïabaum. Longeant le parking de la Montagne des singes, la montée en 4x4 est périlleuse, mais le conducteur est un expert. Nous arrivons à la clairière, illuminée de soleil, magnifique, avec ses stèles, l'une édifée par Antoine BRUNSTEIN et l'autre, plus récente, par la nouvelle équipe de l'Amicale. Toutes deux sont gravées des années des classiers.



Dans la clairière, les hommes s'affairent à enlever l'écorce du tronc. Il est hissé jusqu'à son socle et mis sur des tréteaux à l'horizontal. Au bout du tronc, les hommes mettent des cales et des serre-joints pour fixer le sapin qui sera sa terminaison avec le drapeau français. Le jardinier prépare, avec les dames de la classe 1966, une guirlande de plus de 3 m, composée de petites branches de sapin, reliées avec du fil de fer souple. Cette dernière masque le métal du mât.

Le mât est tracté par un treuil pour l'ériger dans sa position finale verticale. Un tréteau en fer lui sert de support en son milieu. À chaque point cardinal se trouvent quatre rails de chemin de fer, plantés à la verticale qui serviront avec les cordes de guidage du mât. Des hommes se tiennent prêts de chaque côté, tenant les cordes. Et c'est là que Roger VAUTRINOT, président de l'Amicale du Hahnebari, dirige à la façon d'un chef d'orchestre l'élévation du mât pour qu'il soit parfaitement droit. Les cordes sont bloquées avec des nœuds de marin exécutés par des mains expertes. Le bas du mât est fixé dans son socle par de grandes cales en bois. Ce dernier est décoré de branches de genêt et de sapin.

Les sept classiers 1966 et les classières couronnées de fleurs tressées, se positionnent devant la stèle et la photo souvenir est prise. Le Maïabaum est maintenant droit et majestueux dans la clairière de la Tour Eiffel. Il sera visible depuis la Forêt Noire. La petite lumière accrochée au drapeau brillera la nuit et transcendera à travers les campagnes. C'est avec fierté qu'est entonné le chant du Maïabaum, accompagné d'un vin à l'aspérule.

Puis vient le temps de rejoindre la joyeuse troupe pour le banquet sur la Place du 1<sup>er</sup> mai, construite entièrement par l'Amicale, où les discours et les chants dureront tout l'après midi.

**Merci à Roger VAUTRINOT et à tous ses fidèles pour cette organisation, à tous les techniciens qui ont œuvré pour le montage des modules, aux cuisiniers, cuisinières, serveurs, serveuses, à toute l'équipe de l'Amicale du Maïabaum ! Rendez-vous est donné l'année prochaine à la classe 1967.**

## Jean-Marie SIGRIST : 60 années de présidence du CCA (1966 - 2026)

Au cours de l'année 1966, la série télévisée culte MISSION IMPOSSIBLE a vu le jour, dont chaque épisode débutait par ces mots : « Bonjour, votre mission, si toutefois vous l'acceptez, consiste à... »

**17 mai 1966** : Jean-Marie SIGRIST, pas encore 19 ans et donc mineur à l'époque, accepte de devenir président du Cercle Catholique Aloysia (CCA) de Châtenois, créé en 1910.

**17 mai 2026** : le CCA, avec le même président, n'a rien perdu de son attractivité, bien au contraire !

S'il fallait définir cette présidence bénévole de 60 années, deux maîtres-mots s'imposent : responsabilité et réalisations. Cette responsabilité est exercée de façon pleine et entière, en accord avec le comité directeur du CCA, toujours informé et consulté. Ce comité a compté jusqu'à 20 autres bénévoles, certains présents depuis plus de 30 ans, dont les compétences professionnelles individuelles ont été mises à profit lors des différents et nombreux chantiers qui ont vu l'agrandissement de la structure : peinture, carrelage, électricité, toiture et charpente, administration... Cette aide permet de faire baisser sensiblement le coût des travaux réalisés.

À cette présidence de l'association s'ajoute la « fonction » de directeur du CCA, Jean-Marie s'occupant entre autres de l'intendance (achats, menus) pour la cuisine, des ressources humaines (recrutement...) ainsi que du suivi des nombreux travaux.

Ce « président-directeur » est disponible 7 jours/7 et joignable 24h/24, d'abord tout au long de sa carrière professionnelle, puis depuis son départ en retraite et cela tant en Alsace que lors de ses congés méditerranéens.

Les travaux ont été nombreux et divers pendant cette présidence, sans jamais mettre en péril la situation financière du CCA. Ils ont permis au CCA de s'agrandir, de se moderniser et de s'adapter aux besoins actuels. Pour ne citer que les plus importants :

**1983** : construction du premier gîte d'étape avec une trentaine de lits



**1993 - 1995** : construction du Centre de Randonnée, inauguré en avril 1996, qui s'ajoute au premier bâtiment et qui permet de proposer jusqu'à 105 couchages à un public très hétéroclite : touristes, randonneurs, groupes scolaires, stages sportifs et personnes à mobilité réduite...

**1997** : construction du stand de tir couvert semi-enterré de 50 mètres

**2015** : travaux pour l'obtention du label Tourisme et Handicap pour les quatre handicaps (auditif, mental, moteur et visuel)

**2018** : rénovation et aménagement d'un terrain multisport

**2020** : travaux de rénovation intérieure du Centre de Randonnée

**2024 - 2025** : refonte des installations du gîte d'étape et du Centre de Randonnée.

Cette disponibilité du président Jean-Marie SIGRIST, pendant toutes ces années, n'aurait pu se maintenir qu'avec, à tout le moins, la bienveillance de son épouse Francine, comédienne dès 1978 dans la section théâtre de l'époque du CCA (*D'r rot Ochs* puis *So ne alti Schachtel*). Merci à tous les deux !

**La commune adresse ses plus vifs remerciements à Jean-Marie et son épouse Francine pour leur implication dans la vie associative castinétiaine et leur disponibilité sans faille. Longue vie à eux et au CCA !**

## LES P'TITS BOUCHONS

L'association, dédiée aux tout-petits de 4 mois à 4 ans, recherche de nouveaux bénévoles pour renforcer son comité et assurer la continuité de ses animations, dont la "baby-gym" (quelques dimanches par an).

Si vous êtes motivé-e ou souhaitez plus d'informations, contactez : ✉ lespetitsbouchons67@gmail.com



## FÊTE DES REMPARTS

### Grand soleil pour la 22<sup>e</sup> édition

L'une des plus grandes fêtes médiévales du Grand Est a accueilli un public très nombreux en ce dimanche 14 juin où les activités n'ont pas manqué autour de l'église et des remparts de Châtenois.

A l'arrivée du cortège sur le site, les visiteurs ont pu découvrir les nombreuses troupes présentes pour l'occasion. Si les enfants ont pu s'en donner à cœur joie en essayant les armures et les costumes des chevaliers avec l'association Guerre et Chevalerie, la Bravandrilie venue de Dole a enchanté le public avec ses magnifiques costumes et animations musicales.

Comme chaque année, un grand bravo à toutes les associations locales qui ont contribué à la belle réussite de cette manifestation ! Rendez-vous le 13 juin 2027 pour la 23<sup>e</sup> édition !



## VIE ASSOCIATIVE



## Maison BOTTEN : une boulangerie pas comme les autres

Depuis début mars, le 107 rue du Maréchal FOCH accueille la Maison BOTTEN, et les Castinétains qui ont déjà poussé la porte ont vite remarqué qu'il s'y passe quelque chose de différent. L'accueil chaleureux, le parfum du levain, les étals gourmands : dès le premier pas, le ton est donné.

Son fondateur, Julien BOTTENMULLER, a un parcours qui surprend. Ingénieur de formation, reconverti en pilote de ligne dans une grande compagnie aérienne, il n'a jamais abandonné une autre vocation : celle du pain. Plutôt que d'en rester à la passion du dimanche, il passe son CAP de boulanger et ouvre un premier établissement à Benfeld. La reconnaissance de sa passion ne tarde pas : la Maison BOTTEN décroche la finale régionale du concours "La meilleure boulangerie de France". Après plusieurs autres ouvertures, c'est maintenant au tour de Châtenois d'accueillir la dernière-née de l'enseigne, portée avec son associée Adeline NEMARD.

La philosophie de la maison est simple et sans compromis : des produits 100 % faits maison, à base de levain naturel et de farine bio, avec une attention particulière portée au circuit court. Les œufs viennent d'Ebersheim, le lait de Rossfeld. Les bretzels, eux, sont façonnés entièrement à la main, chose de plus en plus rare dans la région. Cette passion du bien-faire se ressent à chaque visite, portée par une équipe qui met autant de soin dans l'accueil que dans la fabrication.



La Maison BOTTEN se veut aussi un vrai lieu de vie et de rencontre. Un salon de thé « caché » derrière une porte dérobée et une cour intérieure accueilleront les clients au cours de l'été pour inviter les Castinétaines et Castinétains à venir s'attarder. Le week-end, des Ateliers Découvertes ouvriront le fournil aux plus curieux. Un club tricot a naturellement élu domicile ici, des ateliers pain et pâtisserie sont prévus à la rentrée, et les premières demandes pour des dégustations de thé montrent déjà que les idées ne manqueront pas.

L'enseigne s'adapte déjà aux envies du quartier : des formules petit-déjeuner et déjeuner ont rapidement été mises en place, et des glaces 100 % maison sont annoncées pour l'été.

107 rue du Maréchal FOCH  
Lun-Ven : 6h-19h / Sam : 6h30-13h / Dim : 7h-12h

## Le Pressing de la Fontaine change de mains

Propriétaire depuis 2001 du Pressing de la Fontaine à Châtenois, Adélaïde ORGAWITZ a servi grand nombre de villageois, mais aussi d'associations et de commerçants du Centre Alsace et même des stars de la Foire aux Vins de Colmar, venus lui confier des travaux de nettoyage et de couture pendant 25 ans. Elle vient de céder son fonds de commerce à Brigitte ZANDRIASOA.

Forte de 10 ans d'expérience dans ce domaine à Paris, cette dernière s'est installée en Alsace il y a 7 ans. Après avoir travaillé pendant plusieurs années dans l'entretien du textile dans la région, Brigitte est heureuse d'avoir pu reprendre le Pressing de la Fontaine depuis le 12 mai dernier et de poursuivre cette belle aventure. Elle privilégie la proximité avec la clientèle, qui trouvera toujours à son service Maria et Adélaïde.

82 rue du Maréchal FOCH - ☎ 03 88 82 07 59  
Mardi / Jeudi / Vendredi : 8h30 à 12h et 13h30 à 18h30  
Mercredi / Samedi : 8h30 à 12h.



SCHERWILLER  
Programme des animations

|         |                                                                     |             |                                                                                                                        |
|---------|---------------------------------------------------------------------|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| JUILLET | <i>mer. 8</i><br><i>mer. 15</i><br><i>mer. 22</i><br><i>mer. 29</i> | 17H30 > 21H | Marché du terroir<br>PLACE FOCH<br>ASSOCIATION D'ANIMATIONS CHÂTENOIS-SCHERWILLER                                      |
|         | <i>ven. 10</i>                                                      | 18H         | Présentation des vins Chapitre de la Vigne Féconde + Afterwork<br>MAISON DES ASSOCIATIONS<br>CONFRÉRIE DES RIESLINGER  |
|         | <i>ven. 24</i><br><i>ven. 31</i>                                    | 19H         | Spectacle “Les Lavandières”<br>RUE DE L'ÉCOLE ET AU BORD DE L'AUBACH<br>ASSOCIATION D'ANIMATIONS CHÂTENOIS-SCHERWILLER |
|         |                                                                     |             |                                                                                                                        |

**Tous les mardis du 7 juillet au 25 août**  
10H - RENDEZ-VOUS DEVANT LA MAIRIE DE SCHERWILLER  
**Les visites insolites de Scherwiller commentées par 2 guides conférenciers**  
PAS DE RÉSERVATION  
ASSOCIATION D'ANIMATIONS CHÂTENOIS-SCHERWILLER

|      |                                 |      |                                                                                                                        |
|------|---------------------------------|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| AOÛT | <i>dim. 2</i>                   | 9H45 | PromeNet<br>16 ROUTE DE KIENTZVILLE                                                                                    |
|      | <i>ven. 7</i><br><i>ven. 14</i> | 19H  | Spectacle “Les Lavandières”<br>RUE DE L'ÉCOLE ET AU BORD DE L'AUBACH<br>ASSOCIATION D'ANIMATIONS CHÂTENOIS-SCHERWILLER |
|      | <i>sam. 29</i>                  |      | Forum des associations<br>ESPACE SPORTIF COUVERT THIERRY OMEYER<br>MAIRIE                                              |

|       |                |         |                                                                                             |
|-------|----------------|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| SEPT. | <i>ven. 4</i>  | > 16H30 | Collecte de sang<br>SALLE ALPHONSE HAAG<br>AMICALE DES DONNEURS DE SANG                     |
|       | <i>sam. 12</i> | 13H     | Bourse aux instruments<br>MAISON DES ASSOCIATIONS<br>ÉCOLE DE MUSIQUE CHÂTENOIS-SCHERWILLER |

|      |                |       |                                               |
|------|----------------|-------|-----------------------------------------------|
| OCT. | <i>dim.4</i>   | 9H45  | PromeNet<br>16 ROUTE DE KIENTZVILLE           |
|      | <i>sam. 31</i> | > 19H | Bal d'Halloween<br>SALLE ALPHONSE HAAG<br>MJC |

|      |                |       |                                                    |
|------|----------------|-------|----------------------------------------------------|
| NOV. | <i>sam. 28</i> | 20H30 | Théâtre du Quiproquo<br>SALLE ALPHONSE HAAG<br>MJC |
|      | <i>dim. 29</i> | 15H   |                                                    |

|      |               |         |                                                                         |
|------|---------------|---------|-------------------------------------------------------------------------|
| DÉC. | <i>ven. 4</i> | > 16H30 | Collecte de sang<br>SALLE ALPHONSE HAAG<br>AMICALE DES DONNEURS DE SANG |
|      | <i>dim.6</i>  | 9H45    | PromeNet<br>16 ROUTE DE KIENTZVILLE                                     |

Rénovation du  
Crédit Mutuel



Le changement est parfois une opportunité.  
C'est en tout cas l'état d'esprit qui a guidé  
l'ensemble de l'équipe du Crédit Mutuel  
tout au long de ce projet ambitieux :

"Car ce n'est pas simplement une histoire de travaux.  
C'est avant tout une histoire de personnes, de confiance  
et d'un attachement profond à ce territoire que nous  
partageons avec vous depuis des décennies.

La décision de transférer temporairement nos équipes  
dans les locaux voisins d'une ancienne banque locale et  
d'un appartement n'a pas été prise à la légère. Elle résulte  
d'une réflexion approfondie, portée par la volonté de  
préserver la continuité du service rendu à nos sociétaires  
et clients pendant toute la durée du chantier.

Pendant plusieurs mois, nos locaux ont fait l'objet  
d'une transformation profonde. L'objectif était clair :  
offrir à nos clients et à nos collaborateurs un cadre de  
travail à la hauteur des ambitions du Crédit Mutuel, en  
phase avec les attentes actuelles en matière de confort,  
d'accessibilité et de modernité.

Les travaux ont porté sur l'intégralité des espaces. Les  
entreprises ont été sélectionnées pour leur qualité  
de service et leur proximité. Les surfaces ont été  
entièrement repensées pour fluidifier les déplacements,  
améliorer l'acoustique et optimiser chaque mètre carré.  
Une attention particulière a été portée à l'accessibilité  
pour les personnes à mobilité réduite, conformément  
aux normes en vigueur.

L'une des grandes nouveautés de ces bureaux  
réaménagés, c'est la création de salons de réception  
dédiés, qui ont été conçus comme de véritables lieux  
d'échange : intimistes, apaisants, équipés pour favoriser  
la concentration et la confidentialité. Que vous veniez  
pour un bilan patrimonial, un projet immobilier, la  
préparation de votre retraite ou simplement pour faire  
le point sur votre situation financière, vous serez reçu  
dans un espace pensé pour vous.

À l'issue de la rénovation, une journée portes ouvertes  
sera organisée en septembre. Les modalités de cet  
événement seront communiquées très prochainement.  
Restez connectés à nos supports d'information habituels  
pour ne rien manquer. Ce projet de rénovation n'est pas  
uniquement une réponse à des besoins fonctionnels.  
Il s'inscrit dans une vision à long terme : celle d'une  
banque coopérative et mutualiste pleinement engagée  
dans son territoire. Ce bureau rénové témoigne d'un  
investissement durable, au service des habitants, des  
commerçants, des artisans, des associations et des  
entreprises de notre territoire. Nous vous donnons rendez-  
vous très prochainement dans vos nouveaux locaux".

Etat civil

du 3 novembre 2025 au 30 mai 2026

Naissances

|            |                                                                       |
|------------|-----------------------------------------------------------------------|
| 11/12/2025 | Léon HINSINGER fils de Julien HINSINGER et de Maryna VIAZOVA          |
| 22/12/2025 | Gabin EBLIN fils de Paul EBLIN et de Lucie SCHMITT                    |
| 24/12/2025 | Cléo DAMM PREIK fille de Jérémy DAMM et de Clara PREIK                |
| 21/01/2026 | Louise NOULIN fille d'Anthony NOULIN et d'Elodie VOLLMER              |
| 24/01/2026 | Ezio JACQUOT fils de Johan JACQUOT et de Sandy HERMENT                |
| 25/01/2026 | Milla HAAS fille de Luke HAAS et de Moana FAUDEL                      |
| 28/01/2026 | Marceau HEITZMANN fils de Guillaume HEITZMANN et de Coralie WACH      |
| 04/02/2026 | Jimmy PRADINES SAÏDANI fils de Gaëtan PRADINES et de Cynthia SAÏDANI  |
| 12/03/2026 | Irisa KROL fille de Thibaut KROL et de Mathilde ROUCOULES             |
| 29/03/2026 | Lucia VINETOT fille de Matthias VINETOT et d'Elisa CORTIJO            |
| 31/03/2026 | Ernest BERNARD fils de Mathieu BERNARD et de Julie LANGRAND           |
| 01/04/2026 | Malo PRINZ fils de Quentin PRINZ et d'Anaïs JEANGRAND                 |
| 05/04/2026 | Lino FAUST REZEAU fils de Yoann FAUST et de Myriam REZEAU             |
| 21/04/2026 | Léon RIGAUX fils de Gaëtan RIGAUX et de Fanny SCHOTT                  |
| 04/05/2026 | Lara BREISTROFFER EPP fille d'Arnaud BREISTROFFER et de Valentine EPP |

Mariages

|            |                                          |
|------------|------------------------------------------|
| 13/12/2025 | Maxime BAUMANN & Jérôme GRAFF            |
| 22/12/2025 | Corentin CHARRIER & Julie WILLEM         |
| 18/04/2026 | Arthur HILDWEIN & Julie BOESPFLUG        |
| 25/04/2026 | Alexandre ADAM & Camille COUVEZ          |
| 23/05/2026 | Claude FOTZLER & Sabine GOETTELMANN      |
| 30/05/2026 | Alexandre KIRCHGESSNER & Céline HEINRICH |

Noces

Noces d'or

|            |                                            |
|------------|--------------------------------------------|
| 27/12/1975 | IDOUX Jean Joseph / HUMBERT Noëlle         |
| 03/01/1976 | NARTZ André / BORTMANN Odile               |
| 27/02/1976 | BINDER Roland / SCHNELL Christiane         |
| 09/03/1976 | VELI Aslan / DURMAZ Gullu                  |
| 19/03/1976 | ERNST Pierre / HOFF Françoise              |
| 26/03/1976 | LITTY Roger / ADONETH Michèle              |
| 17/04/1976 | KAMMER Jean-Yves / BRONNER Fabienne        |
| 14/05/1976 | EVRARD Michel / MULLER Patricia            |
| 21/05/1976 | AUGELMANN Michel / GANTER Chantal          |
| 21/05/1976 | BERGER Fernand / FATH Eliane               |
| 29/05/1976 | KAMMENTHALER Patrick / DUSSOURD Frédérique |

Noces de diamant

|            |                                                  |
|------------|--------------------------------------------------|
| 21/05/1966 | BARTH Bernard / WEIBEL Marie-Thérèse             |
| 27/05/1966 | MONTAVON Jean-Marie / PETTERMANN Marie-Françoise |

Décès

|            |                                         |
|------------|-----------------------------------------|
| 07/12/2025 | Suzanne RUFFENACH née GOETTELMANN       |
| 22/12/2025 | Christophe FREYDER                      |
| 27/12/2025 | Alice GERBER née WIEDENHOFF             |
| 06/01/2026 | Raymond KOHLER                          |
| 12/01/2026 | Denise KEMPF née BINDREIFF              |
| 08/02/2026 | Denise BAUMGARTEN née BERNHARD          |
| 13/02/2026 | Marie-Madeleine SCHEUER née SPITZ       |
| 05/03/2026 | Charles HUNTZINGER                      |
| 13/03/2026 | Bernard HESTIN                          |
| 23/03/2026 | Simone VERMELIN née SCHMERBER           |
| 23/03/2026 | Daria ROSTAS                            |
| 05/04/2026 | Albert CARL                             |
| 19/04/2026 | Marie-Thérèse MEYER née MISBACH         |
| 19/04/2026 | Marie Antoinette GRANDGEORGE née SCHWEY |
| 25/04/2026 | Anne-Marie DORGLER née SIMLER           |
| 07/05/2026 | Eugène BREISTROFFER                     |
| 09/05/2026 | Marie Cécile STAHL née BORDMANN         |
| 10/05/2026 | Geneviève LAGRIVE née LONDOT            |
| 14/05/2026 | François HEUBERGER                      |
| 22/05/2026 | Lucienne MANNHART                       |

## Les soirées musicales prennent leurs quartiers au Parc Ergé

Du 1<sup>er</sup> juillet au 26 août, les mercredis soir seront placés sous le signe de la musique et de la convivialité avec les traditionnelles soirées musicales musicales.

Grande nouveauté cette année : les animations déménagent au Parc Ergé. Cette nouvelle installation permettra d'accueillir le public dans un cadre plus vaste et plus confortable, avec davantage de places assises pour profiter de la musique et de la restauration sur place. En cas de pluie, un chapiteau permettra aux événements de se dérouler dans des conditions adaptées. La proximité du parc de jeux pour les enfants permettra aux parents et grands-parents de profiter pleinement de la soirée.

Chaque soirée proposera un artiste ou un groupe différent en concert, avec une programmation variée. Une buvette et de la restauration seront proposées sur place.

Chaque soirée en juillet, la buvette et les tartes flambées seront assurées par les bénévoles d'une association de Châtenois. En août, buvette et grillades sont proposées par l'Association d'Animations Châtenois-Scherwiller, avec en complément la présence de stands de créateurs et d'artisans.

| JUILLET                                | AOÛT                                                             |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| <b>mer. 8</b><br>What the funk         | <b>mer. 5</b><br>4U Rock                                         |
| <b>mer. 15</b><br>Flex machine         | <b>mer. 12</b><br>You rock                                       |
| <b>mer. 22</b><br>Soulshines           | <b>mer. 19</b><br>Pau M Acoustique                               |
| <b>mer. 29</b><br>Les escrocs du swing | <b>mer. 26</b><br>Anne Balta Quartet (3 musiciens Jazz de L'III) |

## Les rondes du Veilleur de nuit et les balades contées

Les rondes du Veilleur de nuit invitent habitants et visiteurs à découvrir le village autrement.

Tous les mercredis, en alternance, une visite guidée ou une balade contée est proposée à 17h au départ de la Maison du Tourisme et du Patrimoine (MTP).

Les vendredis soir font place à la traditionnelle ronde du Veilleur de nuit, avec départ à 21h devant la fontaine de la place de la mairie.

Ces animations sont gratuites, ouvertes à tous et sans réservation. Les participants sont invités à se présenter 5 minutes avant l'horaire indiqué.

### Les rendez-vous des Rondes du Veilleur de nuit

ASSOCIATION D'ANIMATIONS CHÂTENOIS/SCHERWILLER

| JUILLET                                |
|----------------------------------------|
| <b>mer. 1<sup>er</sup></b> - 17H - MTP |
| <b>ven. 3</b> - 21H - MAIRIE           |
| <b>ven. 10</b> - 21H - MAIRIE          |
| <b>mer. 15</b> - 17H - MTP             |
| <b>ven. 17</b> - 21H - MAIRIE          |
| <b>ven. 24</b> - 21H - MAIRIE          |
| <b>mer. 29</b> - 17H - MTP             |
| <b>ven. 31</b> - 21H - MAIRIE          |
| AOÛT                                   |
| <b>ven. 7</b> - 21H - MAIRIE           |
| <b>mer. 12</b> - 17H - MTP             |
| <b>ven. 14</b> - 21H - MAIRIE          |
| <b>ven. 21</b> - 21H - MAIRIE          |
| <b>mer. 26</b> - 17H - MTP             |
| <b>ven. 28</b> - 21H - MAIRIE          |
| SEPTEMBRE                              |
| <b>ven. 4</b> - 21H - MAIRIE           |

### A ne pas manquer !

#### Cinéma plein air « Mufasa : Le Roi Lion »

PARVIS DE L'ESPACE LES TISSERANDS  
**ven. 14 août** - À PARTIR DE 20H  
DIFFUSION À LA TOMBÉE DE LA NUIT



|                              |                                                                                             |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>jeu. 2</b><br>14H30 > 17H | <b>Jeux papote</b><br>ESPACE LES TISSERANDS - COMMUNE                                       |
| <b>sam. 4</b><br>20H         | <b>Concert du Collegium Cantorum</b><br>ÉGLISE SAINT GEORGES - FOYER SOCIO-CULTUREL         |
| <b>mer. 8</b><br>17H         | <b>Spectacle conteur professionnel</b><br>RENDEZ-VOUS DEVANT L'ÉGLISE SAINT GEORGES COMMUNE |
| <b>mer. 8</b><br>18H > 22H   | <b>Soirée musicale</b><br>PARC ERGÉ<br>PETITE RESTAURATION ET BUVETTE                       |
| <b>mar. 14</b><br>5H > 19H   | <b>Marché aux puces</b><br>ALLÉE DES BAINS - OMS                                            |
| <b>mer. 15</b><br>18H > 22H  | <b>Soirée musicale</b><br>PARC ERGÉ<br>PETITE RESTAURATION ET BUVETTE                       |
| <b>mer. 22</b><br>17H        | <b>Spectacle conteur professionnel</b><br>RENDEZ-VOUS DEVANT L'ÉGLISE SAINT GEORGES COMMUNE |
| <b>mer. 22</b><br>18H > 22H  | <b>Soirée musicale</b><br>PARC ERGÉ<br>PETITE RESTAURATION ET BUVETTE                       |
| <b>mer. 29</b><br>18H > 22H  | <b>Soirée musicale</b><br>PARC ERGÉ<br>PETITE RESTAURATION ET BUVETTE                       |

|                             |                                                                                                                                         |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>mer. 5</b><br>17H        | <b>Spectacle conteur professionnel</b><br>RENDEZ-VOUS DEVANT L'ÉGLISE SAINT GEORGES COMMUNE                                             |
| <b>mer. 5</b><br>18H > 22H  | <b>Soirée musicale et marché du terroir</b><br>PARC ERGÉ<br>ASSOCIATION D'ANIMATIONS CHÂTENOIS-SCHERWILLER                              |
| <b>mer. 12</b><br>18H > 22H | <b>Soirée musicale et marché du terroir</b><br>PARC ERGÉ<br>ASSOCIATION D'ANIMATIONS CHÂTENOIS-SCHERWILLER                              |
| <b>ven. 14</b><br>20H       | <b>Cinéma plein air</b><br>PARVIS DE L'ESPACE LES TISSERANDS<br>DIFFUSION À LA TOMBÉE DE LA NUIT<br>BUVETTE ET RESTAURATION (FOODTRUCK) |
| <b>mar. 18</b><br>17H > 20H | <b>Don du sang</b> - ESPACE LES TISSERANDS<br>AMICALE DES DONNEURS DE SANG BÉNÉVOLES                                                    |
| <b>mer. 19</b><br>17H       | <b>Spectacle conteur professionnel</b><br>RENDEZ-VOUS DEVANT L'ÉGLISE SAINT GEORGES COMMUNE                                             |
| <b>mer. 19</b><br>18H > 22H | <b>Soirée musicale et marché du terroir</b><br>PARC ERGÉ<br>ASSOCIATION D'ANIMATIONS CHÂTENOIS-SCHERWILLER                              |
| <b>mer. 26</b><br>18H > 22H | <b>Soirée musicale et marché du terroir</b><br>PARC ERGÉ<br>ASSOCIATION D'ANIMATIONS CHÂTENOIS-SCHERWILLER                              |

|                                               |                                                                 |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| <b>jeu. 3</b><br>14H30 > 17H                  | <b>Jeux papote</b><br>ESPACE LES TISSERANDS - COMMUNE           |
| <b>sam. 12</b><br><b>dim. 13</b><br>17H       | <b>Dîner concert APEI</b><br>ESPACE LES TISSERANDS - APEI       |
| <b>dim. 13</b><br>9H > 17H                    | <b>Fête du sport</b> - CCA - CCA + OMS                          |
| <b>dim. 20</b><br>14H > 18H                   | <b>Journée du Patrimoine</b><br>VILLAGE - COMMUNE               |
| <b>sam. 26</b><br><b>dim. 27</b><br>10H > 18H | <b>Art Expo</b><br>ESPACE LES TISSERANDS - FOYER SOCIO-CULTUREL |

|                                           |                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>jeu. 1<sup>er</sup></b><br>14H30 > 17H | <b>Jeux papote</b><br>ESPACE LES TISSERANDS - COMMUNE                                                                                                                                              |
| <b>sam. 3</b><br>14H > 16H30              | <b>Atelier : la pomme dans tous ses états</b><br>FOYER SOCIO-CULTUREL - FOYER SOCIO-CULTUREL                                                                                                       |
| <b>dim. 4</b><br>12H > 19H                | <b>Repas dansant</b><br>ESPACE LES TISSERANDS - OMS                                                                                                                                                |
| <b>sam. 10</b><br>MATIN                   | <b>La Montée Rose vers le Château du Haut-Koenigsbourg</b> - CHÂTENOIS VERS LE CHÂTEAU DU HAUT-KOENIGSBOURG - ASSOCIATION DES COMMUNES TOURISTIQUES DU HAUT-KOENIGSBOURG - ROUTE DES VINS D'ALSACE |
| <b>sam. 10</b><br>9H > 13H                | <b>Marché aux vêtements &amp; jouets d'enfants</b><br>ESPACE LES TISSERANDS - LES PTITS BOUCHONS                                                                                                   |
| <b>dim. 11</b><br>13H > 18H30             | <b>Après-midi ludique - jeux de société</b><br>ESPACE LES TISSERANDS - APEEC                                                                                                                       |
| <b>dim. 11</b><br>16H                     | <b>Ensemble vocal Ars Musica du Puy-en-Velay</b><br>ÉGLISE SAINT GEORGES - FOYER SOCIO-CULTUREL                                                                                                    |
| <b>sam. 17</b><br>14H > 16H               | <b>Visite du Rucher des Trois Châteaux</b><br>INSCRIPTION OBLIGATOIRE (EN MAIRIE)<br>FOYER SOCIO-CULTUREL                                                                                          |
| <b>dim. 18</b><br>12H > 18H               | <b>Fête paroissiale</b><br>ESPACE LES TISSERANDS - CONSEIL DE FABRIQUE                                                                                                                             |
| <b>sam. 24</b><br>18H > 23H               | <b>Couscous solidaire</b><br>ESPACE LES TISSERANDS - ESAM                                                                                                                                          |

|                                                        |                                                                                             |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>mar. 3</b><br>17H > 20H                             | <b>Don du sang</b> - ESPACE LES TISSERANDS<br>AMICALE DES DONNEURS DE SANG BÉNÉVOLES        |
| <b>jeu. 5</b><br>14H30 > 17H                           | <b>Jeux papote</b><br>ESPACE LES TISSERANDS - COMMUNE                                       |
| <b>ven. 6</b><br>20H                                   | <b>Film documentaire "Road to Nordkapp"</b><br>ESPACE LES TISSERANDS - FOYER SOCIO-CULTUREL |
| <b>mer. 11</b><br>10H > 12H                            | <b>Armistice</b><br>ESPACE LES TISSERANDS - COMMUNE                                         |
| <b>sam. 14</b><br>10H > 12H<br>13H30 > 16H30           | <b>Repair café</b><br>ESPACE LES TISSERANDS<br>REPAIR CAFÉ DU HAHNENBERG                    |
| <b>sam. 21</b><br>14H>21H<br><b>dim. 22</b><br>10H>18H | <b>Marché de Noël médiéval</b><br>ESPACE LES TISSERANDS - LES PTITS CASTINÉTAIS             |
| <b>sam. 28</b><br>> 18H30                              | <b>Assemblée Générale Gerris</b><br>ESPACE LES TISSERANDS - GERRIS                          |
| <b>dim. 29</b><br>17H                                  | <b>I Campagnoli, Polyphonies corses</b><br>ÉGLISE SAINT GEORGES - FOYER SOCIO-CULTUREL      |

|                                 |                                                                                                     |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>jeu. 3</b><br>14H30 > 17H    | <b>Jeux papote</b><br>ESPACE LES TISSERANDS - COMMUNE                                               |
| <b>dim. 6</b><br>17H            | <b>Concert de Noël gospel Ensemble Cotton Fields</b><br>ÉGLISE SAINT GEORGES - FOYER SOCIO-CULTUREL |
| <b>mer. 9</b>                   | <b>Fête de Noël des ALACRA</b><br>ESPACE LES TISSERANDS - ALACRA                                    |
| <b>ven. 11</b><br>20H > 21H30   | <b>Atelier floral : la magie de Noël</b><br>FOYER SOCIO-CULTUREL - FOYER SOCIO-CULTUREL             |
| <b>dim. 13</b>                  | <b>Fête de Noël des aînés</b><br>ESPACE LES TISSERANDS - COMMUNE                                    |
| <b>mer. 16</b><br>15H30 > 16H45 | <b>Spectacle pour enfants</b><br>ESPACE LES TISSERANDS - LES PTITS BOUCHONS                         |



#### HORAIRES DU BUREAU D'ACCUEIL SHKT DE CHÂTENOIS

Juillet : du lundi au samedi, 09h30-12h et 14h-17h30. Fermé le 14/07.

Août : du lundi au samedi, 09h30-12h et 14h-17h30. Samedi 15/08 : 10h-13h

Septembre : du mardi au samedi, 09h30-12h et 14h-17h30. Dimanche 20/09 : 14h-18h

Octobre : du mardi au vendredi, 10h-12h et 14h-17h

EXPOSITION INTERNATIONALE

# TOURNAGE D'ART SUR BOIS

35 TOURNEURS &  
10 DÉMONSTRATIONS

26-27 SEPT 26

ESPACE LES TISSERANDS

10H→18H

Petite restauration sur place

PROGRAMME



ENTRÉE  
LIBRE



fsc-chatenois67.fr 



# AFTAB

ASSOCIATION FRANÇAISE POUR LE TOURNAGE D'ART SUR BOIS